

**quando la luce parla ... whenever light talks ... quand la lumière parle ... cuando la luz habla ... 光が語る時...**



**KARMAN**



pag. 06	<b>KIMONO</b>
pag. 18	<b>FREE</b>
pag. 24	<b>DEJA-VU</b>
pag. 30	<b>GHOST</b>
pag. 34	<b>YAHOO</b>
pag. 36	<b>MISS BRILLA</b>
pag. 42	<b>MARGÒ</b>
pag. 46	<b>HANSEL &amp; GRETEL</b>
pag. 48	<b>OLÀ</b>
pag. 49	<b>WOOD</b>
pag. 50	<b>CENTRAL PARK</b>
pag. 56	<b>FLY</b>
pag. 59	<b>PLEASE</b>
pag. 60	<b>ALÌ E BABÀ</b>
pag. 65	<b>ALIBABABY</b>
pag. 70	<b>ALIBABIG</b>
pag. 88	<b>OPS!</b>
pag. 89	<b>SNOOB</b>
pag. 90	<b>CELL</b>
pag. 98	<b>SKY</b>
pag. 102	<b>NORMA M</b>
pag. 110	<b>MODULOR</b>



Abbiamo scelto il mare per presentare le nostre creazioni outdoor perché ci siamo nati, perché fa parte di noi e dei nostri più bei ricordi; abbiamo scelto questo posto perché sedendoti semplicemente sulla riva e guardando quel turchese infinito, con il silenzio, e i rumori del mare si esce da quel correre di tutti i giorni portandoti inevitabilmente a guardarti dentro, a ricordarti chi sei, quali sono i valori e le cose più importanti, a rimetterti con i piedi a terra per vivere e lavorare sempre con serietà e umiltà.

Vorremmo che le nostre lampade potessero raccontare tutto ciò.

Con la medesima luce.

*We have chosen to introduce our outdoor collection at the seaside because that's the place where we were born and then it belongs to us just like our most beautiful memories belong to it; we have chosen that place because whenever you sit down on the seashore and stare at that big turquoise blue it is like facing silence. Its ground noise helps forgetting any daily run about and you suddenly take time to look inside of yourself and remember which are your values and the most important things;*

*We would like that our lamps could tell you all that. With the same intensity of light.*



Matteo Ugolini non si definisce un designer, non ama nemmeno la vita mondana degli eventi che il Design intorno a sé può creare: lui crea semplicemente quello che gli piace, il suo obiettivo è quello di emozionare, le sue radici sono ferme a quello che è il ricordo del passato e della natura alla quale è legato.

Spesso la natura la troviamo presente nelle sue creazioni: essa entra a stretto contatto con l'uomo come avveniva un tempo, ricongiungendolo così all'elemento dal quale proviene e dal quale si sta allontanando sempre di più.

*Matteo Ugolini doesn't describe himself as designer, he doesn't even like all society life that Design movement can create: he just designs what he likes more, his aim is to excite and create emotion, his roots are hold to the remembering of the past and nature that is deeply connected to. Very often we can find nature in his creations: it comes closer to human life just like it has always happened in the past. That process helps human race to come closer to that important element we are all gradually departing from: nature.*





## KIMONO

design matteo ugolini

Ogni lanterna affascina lo sguardo perché custode della luce, come se ne fosse origine e insieme protezione. La sua forma non ha fine, si sfrangia: sembra fondersi con l'aria che la circonda, quasi che la luce prenda spessore.

*Each lantern light catches the eye because it's a guardian of light, just as if it were source and protection at once. Its shape has no end, it frays and seems to melt into the air all around it, as if light gains depth.*

Lanterne con struttura in vetroresina,  
impianto elettrico da interno.  
*Lantern structure in fibreglass, indoor wiring.*

**SE636V-INT**  
sospensione  
*suspension lamp*  
Ø 35 h. 85 cm. - max 1x100w E27

**SE635V-INT**  
sospensione  
*suspension lamp*  
Ø 50 h. 70 cm. - max 1x100w E27

dati tecnici vedi pag. 116





La quiete dopo la tempesta.  
Tesori restituiti dal mare che arrivano  
da chissà dove.  
Elementi multiformi ... luce inaspettata  
su sassi levigati che raccontano lo  
scorrere del tempo.

*The calm after the storm.  
Treasures brought back by the sea  
arriving from unknown places.  
Objects in different shapes ...  
unexpected light on polished stones  
telling the time flow.*





**KIMONO**  
design matteo ugolini

Lanterne con struttura in vetroresina,  
impianto da esterno.  
*Lantern light's structure in fibreglass,  
outdoor wiring.*

**SE636V-EXT**  
sospensione  
*suspension lamp*  
Ø 35 h. 85 cm. - max 1x100w E27 IP65

dati tecnici vedi pag. 116





**KIMONO**  
design matteo ugolini

Lanterne con struttura in vetroresina, impianto da esterno.  
*Lantern light's structure in fibreglass, outdoor wiring.*

**SE636V-EXT**  
sospensione  
*suspension lamp*  
Ø 35 h. 85 cm. - max 1x100w E27 IP65

dati tecnici vedi pag. 116



**KIMONO**

design matteo ugolini

Lanterne con struttura in vetroresina, impianto da esterno.  
*Lantern light's structure in fibreglass, outdoor wiring.*

**SE635V-EXT**

sospensione  
*suspension*  
Ø 50 h. 70 cm. - max 1x100w E27 IP65

dati tecnici vedi pag. 116





**FREE**

design matteo ugolini

Ispirazione completamente naturale,  
un'idea rubata a madre natura.

Il suo modulo è un semplice esagono  
che, unito come lo si vuole, permette  
di creare le forme più svariate.

"Crea il tuo alveare, bee-man!"

*The idea of Free has been inspired  
by Nature. Its module is a simple  
hexagon that can be joined together  
to other ones as you wish and  
enables the creation of lamps in  
different shapes.*

*Somehow we would like to say in  
an ironical way: "create your own  
beehive, bee-man!"*

Struttura in tecnopoliomerio, alta densità  
verniciato bianco.

Structure in high-density, polymer,  
painted white.

**SE639B**

sospensione singola  
modulo singolo per composizioni multiple  
*single suspension  
single module for multiple composition*  
L. 29 h. 25 - max 1x60w E27

**SE639-2B**

sospensione a 2 moduli  
*suspension lamp 2 units*  
50,7x29 h. 25 - max 2x60w E27

**SE639-3B**

sospensione a 3 moduli  
*suspension lamp 3 units*  
51x50 h. 25 - max 3x60w E27

**SE639-14B**

sospensione a 14 moduli  
*suspension lamp 14 units*  
190x95 h. 25 - max 14x60w E27

dati tecnici vedi pag. 116



**FREE**  
design matteo ugolini



Struttura in tecnopolimero, alta densità  
verniciato bianco.

Structure in high-density polymer,  
painted white.

**AP639B**  
applique  
wall lamp  
45x19 h. 28 - max 2x60w E27

dati tecnici vedi pag. 116

**FREE**  
design matteo ugolini

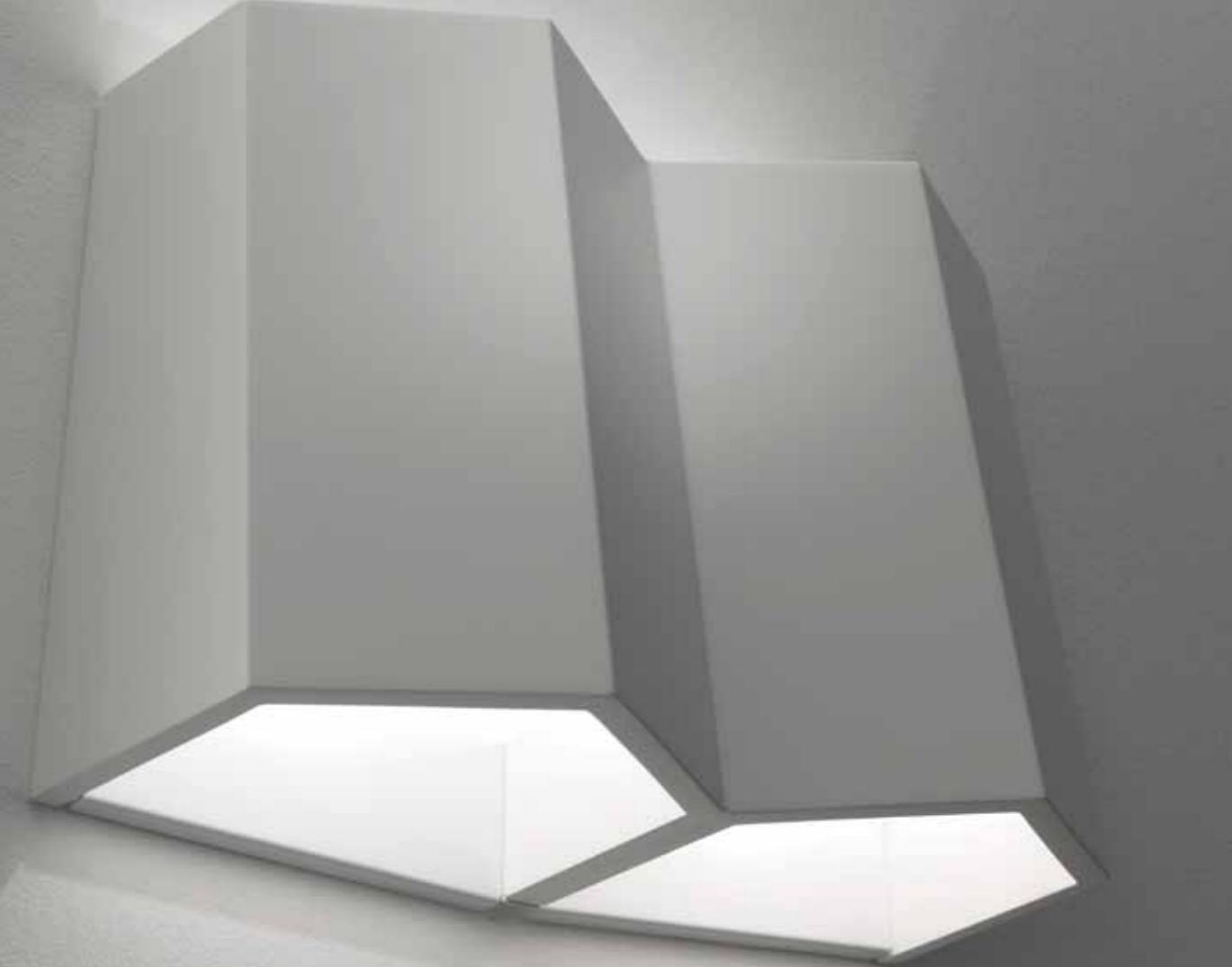


Struttura in tecnopolimero, alta densità  
verniciato bianco.

Structure in high-density polymer,  
painted white.

**SE639-2B**  
sospensione a 2 moduli  
suspension lamp 2 units  
50,7x29 h. 25 - max 2x60w E27

dati tecnici vedi pag. 116



**FREE**  
design matteo ugolini

Struttura in tecnopoliomerio, alta densità verniciato bianco.

*Structure in high-density, polymer,  
painted white.*

**AP639B**

applique  
*wall lamp*  
45x19 h. 28 - max 2x60w E27

dati tecnici vedi pag. 116



Struttura in tecnopoliomerio, alta densità verniciato bianco.

*Structure in high-density, polymer,  
painted white.*

**SE639-6B**

sospensione 6 moduli  
*suspension lamp 6 units*  
76x72 h. 25 - max 6x60w E27

dati tecnici vedi pag. 116

**DÉJÀ-VU**

design matteo ugolini

Deja-vu, il già visto che sorprende inatteso. Qualcosa che ci appartiene e, insieme, ci sfugge.

Come un vecchio lampadario in ceramica, esploso dalla luce. Rivedere la tradizione per lasciarla fluttuare nell'aria.

Vincere la gravità e andare oltre il passato, senza dimenticarlo.

*Deja vu it's the unexpected experience of a déjà vu.*

*Something that belongs to us and at the same time, runs away. Just like an old ceramic chandelier that experienced an explosion of light. To see again tradition and let it float in the air. Winning all force of gravity and taking time to look back at the past, without forgetting it.*





DÉJÀ-VU  
design matteo ugolini

Struttura in ceramica bianca, paralume in lino bianco.  
*Structure made in white ceramic, shade in white linen.*

**AP627-60B**  
applique braccio grande  
*wall lamp*  
cm. 60x22 h. 45 - 1x60w E27

**AP627-45B**  
applique braccio piccolo  
*wall lamp*  
cm. 45x15 h. 32 - 1x40w E27

dati tecnici vedi pag. 116





**DÉJÀ-VU**  
design matteo ugolini

Struttura in ceramica bianca,  
paralume in lino bianco.  
*Structure made in white ceramic,  
shade in white linen.*

**SE627-60B**  
sospensione braccio grande  
*suspension big arm*  
cm. 60x25 h. 45 - 1x60w E27  
(senza rosone - *without ceiling cup*)

**SE627-45B**  
sospensione braccio piccolo  
*suspension little arm*  
cm. 45x18 h. 32 - 1x40w E27  
(senza rosone - *without ceiling cup*)

**1000627M**  
rosone in metallo traforato  
per composizioni multiple  
*ceiling cup in perforated steel*  
*for multiple configuration*

**1000627S**  
rosone in metallo  
per sospensione singola  
*ceiling cup for single suspension*

dati tecnici vedi pag. 116



**GHOST**

design matteo ugolini

Una linea retta tra due punti è l'essenza delle cose.  
Irradarle di luce, una prova di concretezza.  
Riconoscere da dove provengano, un segno di stile.  
Ghost è la forma più semplice, seguita dall'ombra di un vecchio lampadario. Un profilo allungato in controluce, a ricordare tutto il percorso fino al minimalismo.

*A straight line between two points is the essence of things.  
Light it up is a good matter of concreteness.  
The attitude of recognizing where the main core comes from is a touch of style. Ghost is the easiest shape, followed by a shadow of an old chandelier: a lengthened profile in backlight, to remind us all the whole path to minimalism.*

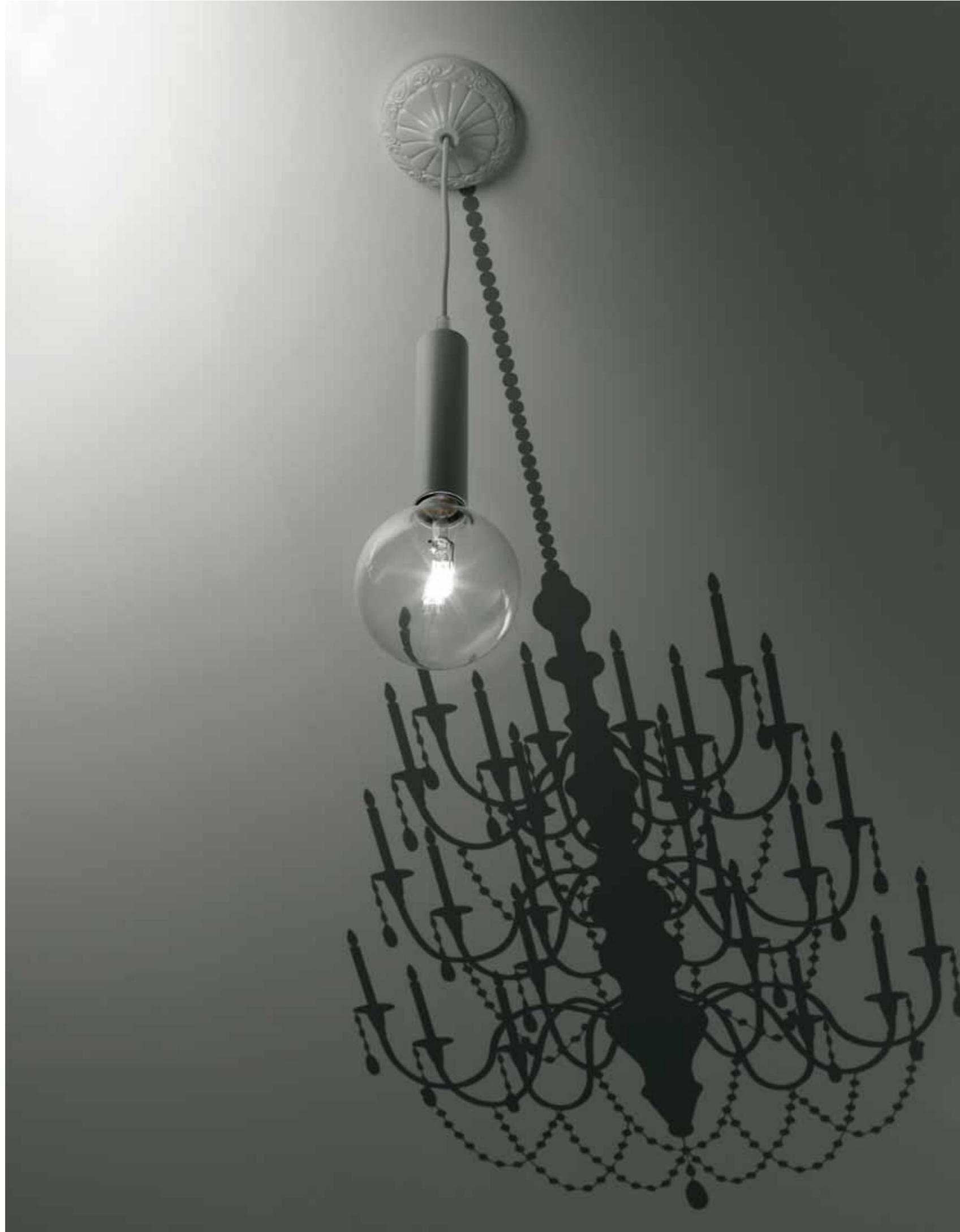
Sospensione in metallo laccato bianco e cavo telato. Disegno con sticker adesivo.  
*Suspension in white lacquered metal and fabric covered cable.  
Drawing in shape of a sticker.*

**SE634M**

Sospensione con sticker medio  
*Suspension with sticker - medium size  
60x122 - max 1x100w E27*

dati tecnici vedi pag. 116





Sospensione in metallo laccato bianco  
e cavo telato. Disegno con sticker adesivo.

*Suspension in white lacquered metal and  
fabric covered cable.  
Drawing in shape of a sticker.*

**SE634G**

Sospensione con sticker grande  
*Suspension with sticker - big size*  
70x110 - max 1x100w E27

dati tecnici vedi pag. 116

**GHOST**  
design matteo ugolini

Sospensione in metallo laccato bianco  
e cavo telato. Disegno con sticker adesivo.

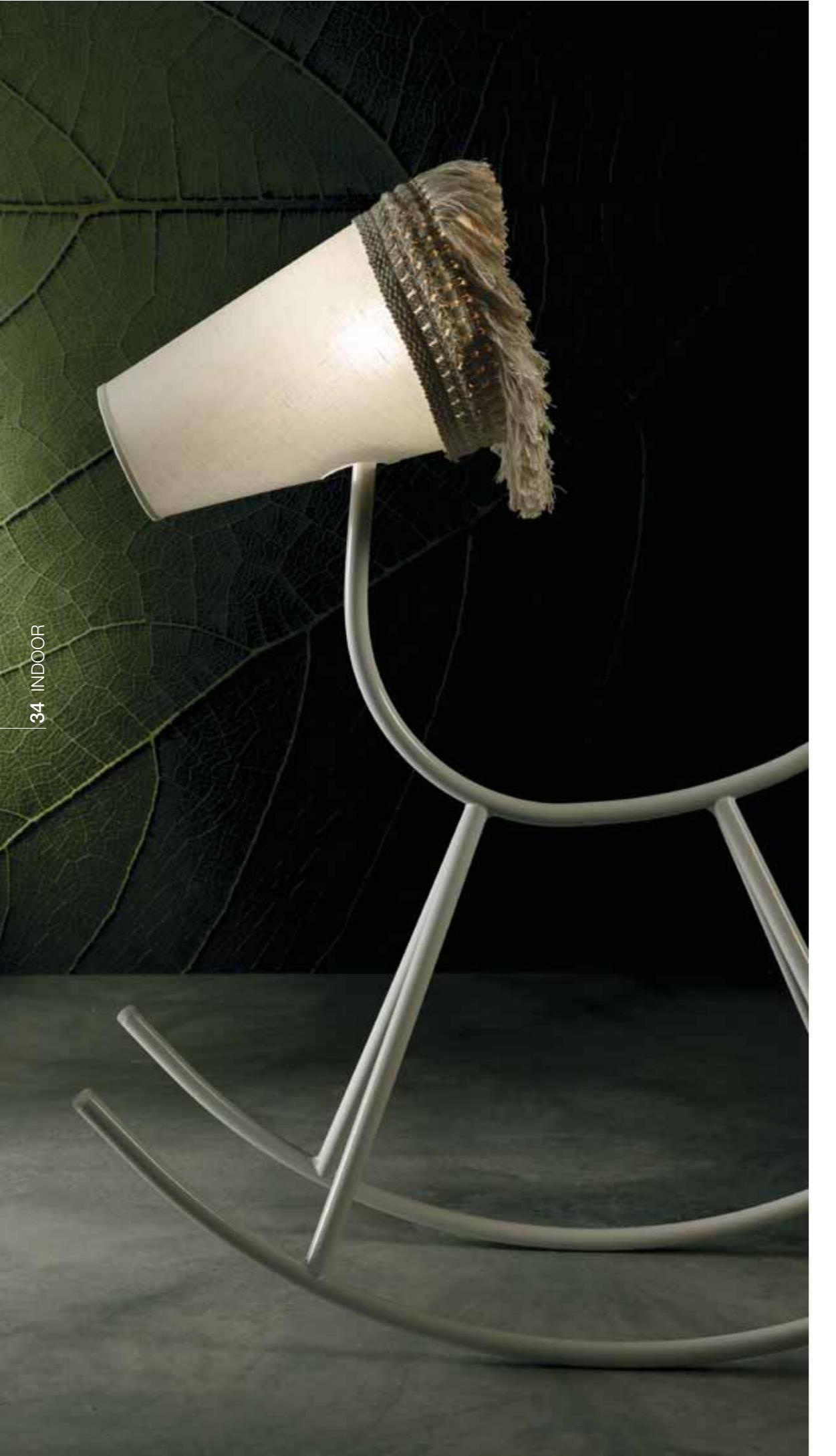
*Suspension in white lacquered metal and  
fabric covered cable.  
Drawing in shape of a sticker.*

**SE634P**

Sospensione con sticker piccolo  
*Suspension with sticker - small size*  
60x98 - max 1x100w E27

dati tecnici vedi pag. 116



**YAHOO**

design matteo ugolini

In sella alla luce, a cavallo dell'immaginazione. Siamo stati e restiamo, allegoria dei nostri sogni.

Fanciulli romantici e malinconici, che non hanno perso la voglia di giocare... con la luce!

(attenzione è una lampada, non va usato come giocattolo)

*In the saddle of light, on horse back of imagination. We are essence of dreams that we are made of.*

*We are romantic and melancholic kids that don't want to give up playing ... with light!*

*(beware- it's a lamp, not a hobbyhorse!)*

Struttura in metallo verniciato bianco,  
paralume in lino bianco.

*Structure in white painted metal,  
shade in white linen.*

**F8635B**

Complementi  
*Complements*  
80x30 h. 90 - max 1x40w E27

dati tecnici vedi pag. 116



**MISS BRILLA**  
design matteo ugolini

Portare alla luce è dare valore.  
Una scintilla nella luce di cristalli aggiunge eleganza e raffinatezza ad  
una struttura in metallo laccato.

*Bring to light is to place a value.  
A sparkle of light through crystals adds elegance and refines a  
lacquered metal structure.*

Struttura in metallo laccato bianco, paralume con cristalli incastonati  
*Structure in white lacquered metal, lampshade with set crystals*

**SE626-45B**  
sospensione  
*suspension lamp*  
cm. ø 45 h. 26 - 2x100w E27

**SE626-60B**  
sospensione  
*suspension lamp*  
cm. ø 60 h. 35 - 3x100w E27

**H6626B**  
piantana  
*floor lamp*  
cm. ø 60 h. 173 - 1x150w E27

**M5626B**  
lampada tavolo  
*table lamp*  
cm. ø 45 h. 76 - 1x100w E27

**AP626B**  
applique  
*wall lamp*  
cm. 31x12 h. 21 - 1x60w E27

dati tecnici vedi pag. 117





**MISS BRILLA**  
design matteo ugolini

Sospensione in metallo laccato bianco con  
cristalli incastonati  
*Structure in white lacquered metal  
with set crystals*

**SE626-60B**  
sospensione  
*suspension lamp*  
cm. Ø 60 h. 35 - 3x100w E27

dati tecnici vedi pag. 117





**MISS BRILLA**  
design matteo ugolini

Applique in metallo laccato bianco con cristalli incastonati.  
*Wall lamp in white lacquered metal with set crystals.*

**AP626B**  
applique  
wall lamp  
cm. 31x12 h. 21 - 1x60W E27

dati tecnici vedi pag. 117



Struttura in metallo laccato bianco,  
paralume con cristalli incastonati.  
*Structure in white lacquered metal,  
shade with set crystals.*

**H6626B**  
piantana  
floor lamp  
cm. ø 60 h. 173 - 1x150W E27

**M5626B**  
lampada tavolo  
table lamp  
cm. ø 45 h. 76 - 1x100W E27

dati tecnici vedi pag. 117



## MARGÒ

design matteo ugolini

Margò è l'ironia un po' naif con cui vorremmo giocare, per sedurre ed essere sedotti.

Ironica, un po' retrò, scherzosamente gioca con il suo elemento principale che è il paralume.

*Margò is result of irony with a touch of naive that we would like to play with, in order to seduce and be seduced.*

*Ironical, a bit retro this lamp plays with its main element, i.e. the lampshade.*

Strutture in metallo verniciato bianco, paralumi varie misure rivestiti in tessuto.

Structure in painted white metal, lamp shade in different dimensions, covered with fabric.

### SE638B

sospensione  
suspension lamp

cm. 153,5x80 h. 37 - max 8x100w E27

dati tecnici vedi pag. 117



**MARGÒ**

design matteo ugolini

44 INDOOR



Strutture in metallo verniciato bianco,  
paralumi varie misure rivestiti in tessuto.

*Structure in painted white metal, lamp shade  
in different dimensions, covered with fabric.*

**H6038B**  
piantana  
*floor lamp*

cm ø 40 h. 175 - max 1x100w + 2x60w E27

**M5638B**  
lampada da tavolo  
*table lamp*

cm ø 35 h. 85 - max 1x100w E27 + 2x60w E14

**AP638B**  
applique  
*wall lamp*

cm. 40x30 h. 35 - max 2x60w E27

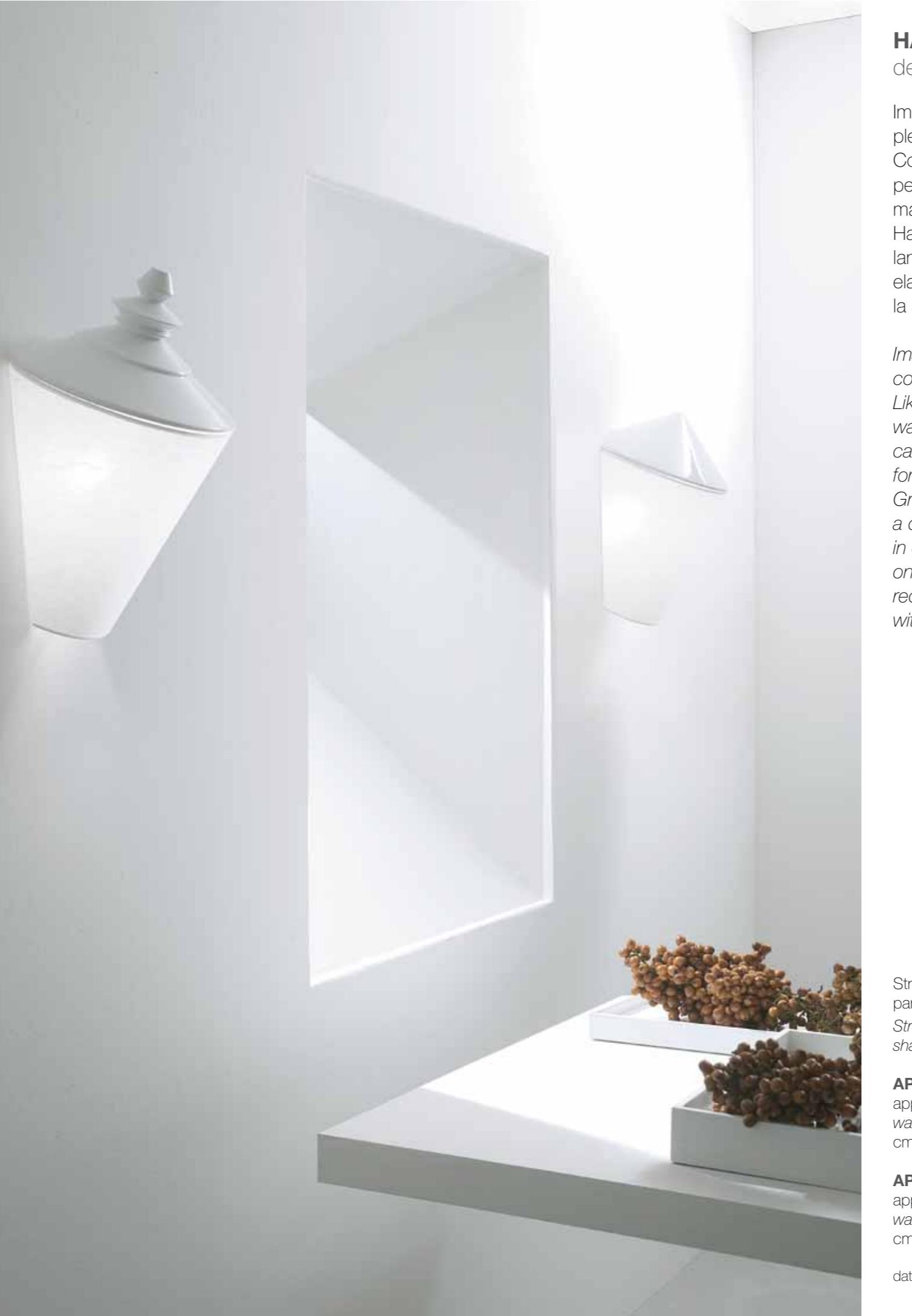
dati tecnici vedi pag. 117

**MARGÒ**

design matteo ugolini

dati tecnici vedi pag. 117





**HANSEL & GRETEL**  
design matteo ugolini

Immaginate e realizzate per completarsi tra loro.  
Come i fratelli nella fiaba di Grimm,  
persi tra il bosco e la casetta di marzapane.  
Hansel e Gretel è una coppia di lanterne: l'una lineare, l'altra più elaborata, sono ben riconoscibili per la stessa sobria linea.

*Imagined and designed to be completed with each-other.  
Like the kids who couldn't find the way to their house constructed of cake and confectionery deep in the forest as we can read in Brothers Grimm's tale. Hansel e Gretel are a couple of lantern lights: looking in detail one is linear and the other one more elaborated, though recognizable because both designed with a discreet, plain line.*

Struttura in ceramica bianca,  
paralume in lino bianco.  
*Structure made in white ceramic,  
shade in white linen.*

**AP628HB**  
applique Hansel  
*wall lamp Hansel*  
cm. 29x22 h. 50 - 1x60W E27

**AP628GB**  
applique Gretel  
*wall lamp Gretel*  
cm. 29x22 h. 55 - 1x60W E27

dati tecnici vedi pag. 117



Struttura in ceramica bianca,  
paralume in lino bianco.  
*Structure made in white ceramic,  
shade in white linen.*

**SE628GB**  
sospensione Gretel  
*suspension lamp Gretel*  
cm. ø 29 h. 50 - 1x60W E27

**SE628HB**  
sospensione Hansel  
*suspension lamp Hansel*  
cm. ø 29 h. 44 - 1x60W E27

dati tecnici vedi pag. 117

**OLA**

design matteo ugolini

Un'onda, la schiuma poi il silenzio.  
Ola è un inno ad una forma del mare.

Un'onda la luce.. lo stupore.  
(due onde di alluminio accoppiate  
con luce led incassata che s'infrange  
contro la parete)

*A wave from the sea and then  
silence.. Ola is a kind of hymn to a  
shape of the sea.*

*A wave of light ... wonder  
(two aluminium lacquered sheets  
give shelter to a led light that breaks  
against the wall)*



Struttura in alluminio laccato bianco  
Structure made in white aluminium

**AP604B**

applique

wall lamp

cm. 39x16 H. 20

Led 2x6,5w K6000° lumen 1200

dati tecnici vedi pag. 117

**WOOD**

design matteo ugolini

Immaginare è magia.  
Darle forma e sostanza, magico.

Wood è luce da un bianco bosco di  
bambù, una vera e propria scultura  
di ceramica, modulabile a piacere in  
numero e composizioni.

Un rigoglio originale di emozioni,  
come scolpite sulla scena della vita.  
Ad illuminare ogni giorno.

*Imagination is magic.*

*Give light a shape and essence: a  
magical result. Wood is light coming  
from a white ceramic bambù which is  
a real, modular sculpture involved in a  
various scale of composition.  
An original full bloom of emotions like  
pictured on a life scene.  
To enlighten every single day.*

Struttura modulare in ceramica  
laccata bianca.

Modular structure in ceramics lacquered  
in white colour.

**SE611-1B**

sospensione 1 modulo  
suspension lamp 1 unit  
cm ø 8 h.33 - 1x50w

**SE611-2B**

sospensione 2 moduli  
suspension lamp 2 units  
cm. ø 8 h.66 - 1x50w

**SE611-3B**

sospensione 3 moduli  
suspension lamp 3 units  
cm. ø 8 h.99 - 1x50w

**SE611-4B**

sospensione 4 moduli  
suspension lamp 4 units  
cm. ø 8 h.132 - 1x50w

**SE611-5B**

sospensione 5 moduli  
suspension lamp 5 units  
cm. ø 8 h. 165 - 1x50w



dati tecnici vedi pag. 117



**CENTRAL PARK**  
design matteo ugolini

Un'esplosione luminosa di fiori, che riporta la natura al centro dell'ambiente domestico, dove spesso non esiste più.  
Con uno sfavillare di fiori e luci, che coglie ed incanta farfalle raggianti per la gratitudine.  
(farfalle in metallo con magnete, che il proprietario di questo giardino può staccare e riattaccare dove vuole...)

*A bright explosion of light, taking Nature back to where recently scarcely exists: interiors, apartments, home. With a bright sparkle of flowers and lights, it appeals and delights butterflies, glowing with happiness. (metal butterflies with magnet, which the owner of the garden can take away and be put on where he prefers...)*





dati tecnici vedi pag. 117

**CENTRAL PARK**  
design matteo ugolini



**CENTRAL PARK**  
design matteo ugolini



Struttura in metallo forato, laccato bianco.  
*Made in perforated steel, lacquered in white colour.*

**M5630B**  
lampada da tavolo  
*table lamp*  
cm. ø 30x24 h. 43 - 2x60w E27

**F8630B**  
tavolo luminoso  
*bright table*  
cm. ø 60x50 h. 45 - 3x75w E27

dati tecnici vedi pag. 117



Struttura in metallo forato, laccato bianco.  
*Made in perforated steel, lacquered in white colour.*

**AP630B**  
applique  
*wall lamp*  
cm. 30x24 h. 25 P. 14 - 1x60w E27

dati tecnici vedi pag. 118

**FLY**  
design matteo ugolini

In sole tre mosse... lassù fino a due metri e cinquanta sopra il cielo,  
un balzo di luce

*Just three movements and ... it goes up to 2 mt. 50 above the sky,  
a jump towards light.*

Un ringraziamento particolare a Sofia ed Elena Ugolini  
per aver alimentato le nostre Fly.

*A special thanks to Sofia and Elena Ugolini  
who fed our Fly lamps.*

Struttura telescopica in alluminio anodizzato nero,  
argento o verniciato bianco. Paralume in lino bianco o nero.

*Telescopic structure in aluminium anodized black,  
silver or painted white. Lampshade in white or black linen.*

**H6024BB**  
piantana laccata bianca  
*floor lamp lacquered white*  
cm L. 50 p.min 90/max 200  
h. min. 110/max. 250 - 1x100w E27

**H6024NN**  
piantana anodizzata nera  
*floor lamp anodized black*  
cm L. 50 p.min 90/max 200  
h. min. 110/max. 250 - 1x100w E27

**H6024DB**  
piantana anodizzata argento con paralume in lino bianco  
*floor lamp anodized silver with shade in white linen*  
cm L. 50 p.min 90/max 200  
h. min. 110/max. 250 - 1x100w E27

dati tecnici vedi pag. 118



**FLY**

design matteo ugolini



58 INDOOR

Struttura telescopica in alluminio anodizzato nero, argento o verniciato bianco.  
Paralume in lino bianco o nero.  
Telescopic structure in aluminium anodized black, silver or painted white.  
Lampshade in white or black linen.

**H6024NN**

piantana anodizzata nera  
floor lamp anodized black  
cm L. 50 p.min 90/max 200  
h. min. 110/max. 250 - 1x100w E27

dati tecnici vedi pag. 118

**PLEASE**

design matteo ugolini

Instancabile, sempre pronta per illuminare il tempo e servire luce (dotata di comodo piano d'appoggio su struttura in alluminio verniciato, anodizzato).

*Tireless, always ready to light up and serve light.  
(equipped with a useful tray belonging to an anodized, painted aluminium structure).*

Struttura telescopica in alluminio anodizzato nero, argento, o verniciato bianco.  
Paralume in lino nero, bianco.  
Piano d'appoggio incorporato.  
Telescopic structure in aluminium anodized black, silver, or painted white.  
Lampshade in white or black linen.  
Support incorporated.

**H6023BB**

piantana laccata bianca  
floor lamp lacquered white  
cm. ø 60 h.min 125/max205 - 1x100w E27

**H6023NN**

piantana anodizzata nera  
floor lamp anodized black  
cm. ø 60 h.min 125/max205 - 1x100w E27

**H6023DB**

piantana anodizzata argento  
con paralume lino bianco  
floor lamp anodized silver  
with shade in white linen  
cm. ø 60 h.min 125/max205 - 1x100w E27

dati tecnici vedi pag. 118





## ALÌ E BABÀ

design matteo ugolini

Ispirata per nome e profilo alle favole orientali de Le mille e una notte, Alì & Babà è la collezione Karman più ricca per dimensioni e declinazioni, tutte di eguale temperamento. Come se "Accenditi Sesamo" divenisse un auspicio, oltre che una suggestione. (in ceramica smaltata bianca, a scelta è disponibile anche con paralume in lino per una luce più diffusa).

*Inspired for name and profile to oriental fairy tales of One thousand and One nights, Ali & Babà is the richest in Karman's collection for dimensions and both declination, all of them having though the same temper. As if the speech "Light Up, Sesame" could become a wish, besides illusion. (in white glossy ceramic, can be either equipped with linen lampshade .. for a softer and diffused lighting).*

Struttura e paralume in ceramica bianca.  
Structure and shade made in white ceramic.

### SE625BC

sospensione stretta piccola  
slim small suspension lamp  
cm Ø 25 h.65 - 1x60w E27

### SE624BC

sospensione larga piccola  
large small suspension lamp  
cm Ø 30 h.65 - 1x60w E27

Struttura in ceramica bianca,  
paralume in lino bianco.  
Structure made in white ceramic,  
shade in white linen.

### SE622BS

sospensione larga piccola  
large small suspension lamp  
cm Ø 30 h.65 - 1x60w E27

### SE623BS

sospensione stretta piccola  
slim small suspension lamp  
cm Ø 25 h.65 - 1x60w E27

dati tecnici vedi pag. 118



Struttura e paralume in ceramica bianca.  
Structure and shade made in white ceramic.

### SE616BC

sospensione larga grande  
suspension lamp large big  
cm. Ø 50 h. 78 - 1x100w E27

### SE617BC

sospensione stretta grande  
suspension lamp slim big  
cm. Ø 35 h. 95 - 1x100w E27

dati tecnici vedi pag. 118



**ALÌ E BABÀ**  
design matteo ugolini

Struttura in ceramica bianca, paralume in lino bianco.  
*Structure made in white ceramic, shade in white linen.*

**SE618BS**  
sospensione larga grande  
*suspension lamp large big*  
cm. ø 50 h. 78 - 1x100w E27

**SE619BS**  
sospensione stretta grande  
*suspension lamp slim big*  
cm. ø 35 h. 95 - 1x100w E27

**C1015BS**  
lampada da tavolo  
*table lamp*  
cm. ø 50 h. 80 - 1x100w E27

dati tecnici vedi pag. 118

**ALÌ E BABÀ**  
design matteo ugolini

Struttura in ceramica bianca,  
paralume in lino bianco.

Structure made in white ceramic,  
shade in white linen.

**C1015BS**  
lampada da tavolo  
*table lamp*  
cm Ø 50 h. 80 - 1x100w E27

**C1016BS**  
lampada da tavolo  
*table lamp*  
cm Ø 35 h. 68 - 1x60w E27

dati tecnici vedi pag. 118



**ALIBABABY**  
design matteo ugolini

Rispetto alla lampada da tavolo  
(padre) che è 80 cm e la lampada  
da tavolo (madre) che è alta 68 cm.,  
Alibababy è alta appena 40 cm.

*Compared to the table lamp (father)  
which is 80 cm tall and the table  
lamp (mother) which is 68 cm. tall,  
Alibababy measures just 40cm.*

dati tecnici vedi pag. 118

**C1017BS**  
lampada tavolo  
*table lamp*  
cm. Ø 20 h. 40 - 1xE 14 energy saving





SE1017BC



Struttura in ceramica bianca.  
Structure made in white ceramic.

**SE1017BC**  
sospensione  
*suspension lamp*  
cm. ø 16 h. 44 - 1x60w E27

dati tecnici vei pag. 118

**ALIBABABY**  
design matteo ugolini

**ALÌ E BABÀ**  
design matteo ugolini



Struttura in ceramica naturale predisposta per la tinteggiatura, paralume in lino bianco.

Structure in white rough ceramic, intended to be paint or decorated, shade in white linen.

**AP625LS**  
applique  
wall lamp

cm ø 30 h. 60 p. 20 - 1x60w E27

**H6025LS**  
piantana  
floor lamp

cm ø 30 h.150 p. 20 - 1x100w E27

Struttura in ceramica bianca,  
paralume in lino bianco.  
Structure in white ceramic,  
shade in white linen.

**AP625CBS**  
applique  
wall lamp

cm ø 30 h. 60 p. 20 - 1x60w E27

**H6025CBS**  
piantana con fissaggio a parete  
wall fixed floor lamp

cm ø 30 h.150 p. 20 - 1x100w E27

dati tecnici vei pag. 118

**ALÌ E BABÀ**  
design matteo ugolini



Struttura e paralume in ceramica bianca.  
Structure and shade made in white ceramic

**H6025B**

piantana con fissaggio a parete  
wall fixed floor lamp

cm ø 30 h.150 p. 20 - 1x100w E27

**AP625B**  
applique  
wall lamp

cm ø 30 h. 60 p. 20 - 1x60w E27

Struttura e paralume in ceramica naturale,  
pronta per la tinteggiatura a discrezione  
dell'utente finale.

Structure and shade made in natural  
ceramic, to be lacquered by the client.

**H6025**

piantana con fissaggio a parete  
wall fixed floor lamp

cm ø 30 h. 150 p. 20 - 1x100w E27

**AP625**  
applique  
wall lamp

cm ø 30 h. 60 p. 20 - 1x60w E27

dati tecnici vei pag. 118



## ALIBABIG

design matteo ugolini

Di luce ormai completamente avvolta,  
ferma lì

Come il mare dipinto d'ambra al  
tramonto, Alibabig è l'evoluzione più  
completa della linea Ali&Babà;  
più grande, più luminosa, anche per  
spazi outdoor..

*Dressed up with light, stands still  
Like a sea view painted of amber  
whenever the sun goes down,*

*Alibabig is the most complete  
evolution of collection Ali & Babà:  
bigger, brighter, as well as to be set  
outdoor..*

Struttura vetroresina, impianto da interno.

*Structure in fibreglass, indoor wiring.*

### SE616V-INT

sospensione  
*suspension lamp*

cm. ø 50 h. 110 max 2x100w E27

### SE617V-INT

sospensione  
*suspension lamp*

cm. ø 40 h. 110 max 2x100w E27

dati tecnici vei pag. 118



**ALIBABIG**  
design matteo ugolini

72 INDOOR

Struttura vetroresina, impianto da interno.  
*Structure in fibreglass, indoor wiring.*

**H625V-INT**  
piantana / applique  
*floor / wall lamp*  
cm. 62,6x46 h. 130 - max 4x100w E27

dati tecnici vei pag. 118





**ALIBABIG**  
design matteo ugolini

Un ringraziamento particolare a Cesare Ugolini  
per aver fatto pipì sulla nostra Alibabig.

A special thanks to Cesare Ugolini  
who did a pee down nearby our Alibabig.

Struttura vetroresina, impianto da esterno.  
Structure in fibreglass, outdoor wiring.

**H625V-EXT**  
piantana / applique  
floor / wall lamp  
cm. 62,6x46 h. 130 max 4x100w E27 IP 65

dati tecnici vei pag. 118

Struttura vetroresina, impianto da esterno.  
*Structure in fibreglass, outdoor wiring.*

**H625V-EXT**  
piantana / applique  
*floor / wall lamp*  
cm. 62,6x46 h. 130 max 4x100w E27 IP 65

dati tecnici vei pag. 118





**ALIBABIG**  
design matteo ugolini

Struttura vetroresina, impianto da esterno.  
Structure in fibreglass, outdoor wiring.

**H625V-EXT**  
piantana / applique  
floor / wall lamp  
cm. 62,6x46 h. 130 max 4x100w E27 IP 65

dati tecnici vei pag. 118



Struttura vetroresina, impianto da esterno.  
*Structure in fibreglass, outdoor wiring.*

**H625V-EXT**  
piantana / applique  
*floor / wall lamp*  
cm. 62,6x46 h. 130 max 4x100w E27 IP 65

dati tecnici vei pag. 118





**ALIBABIG**

design matteo ugolini

82 OUTDOOR

Struttura vetroresina, impianto da esterno.  
Structure in fibreglass, outdoor wiring.

**H625V-EXT**

piantana / applique  
floor / wall lamp

cm. 62,6x46 h. 130 max 4x100w E27 IP 65

dati tecnici vei pag. 118

Struttura vetroresina, impianto da esterno.  
Structure in fibreglass, outdoor wiring.

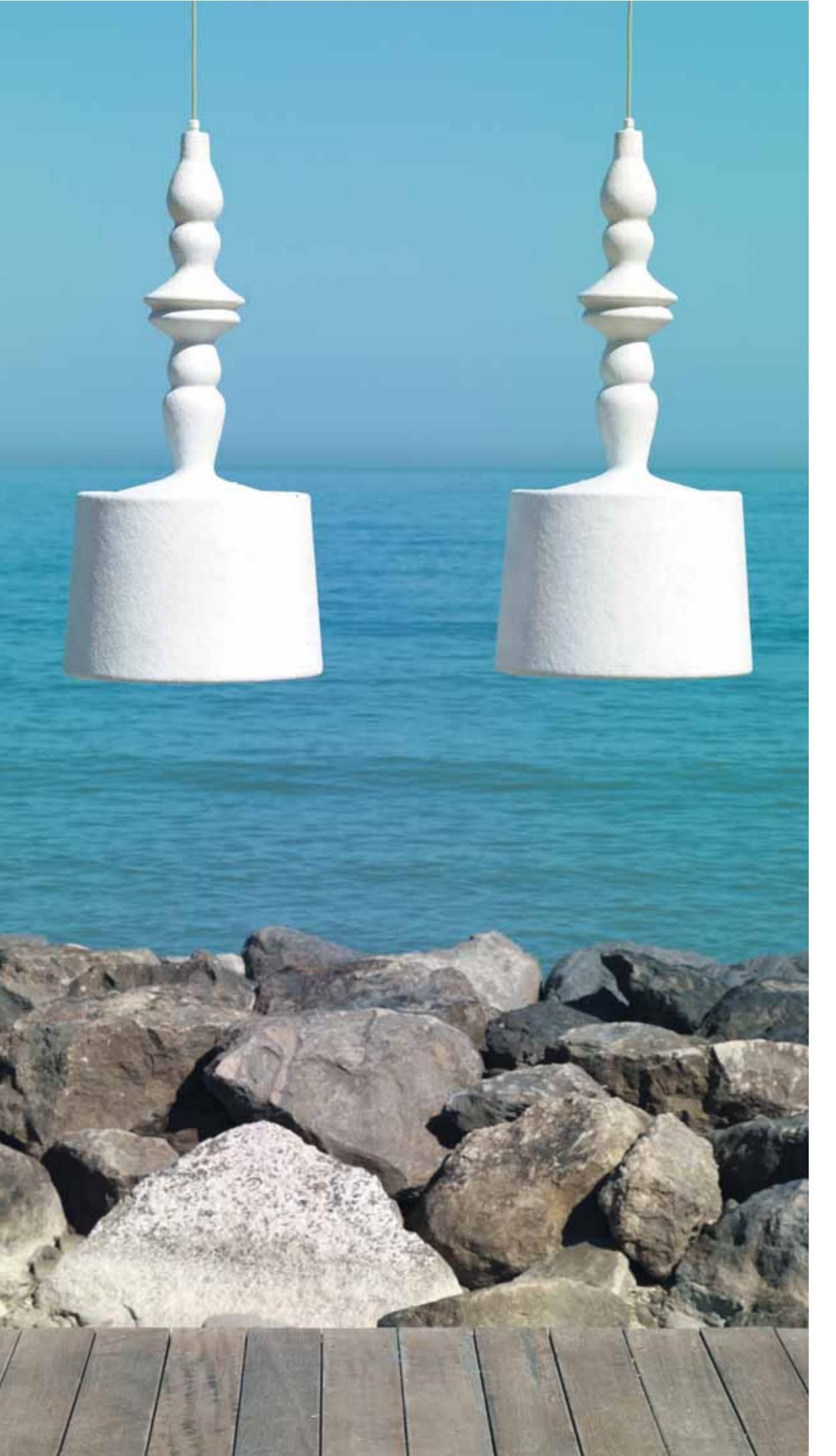
**SE616V-EXT**

sospensione  
suspension lamp

cm. ø 50 h. 110 max 2x100w E27 IP 65

dati tecnici vei pag. 118





**ALIBABIG**  
design matteo ugolini

Struttura vetroresina, impianto da esterno.  
*Structure in fibreglass, outdoor wiring.*

**SE616V-EXT**  
sospensione  
*suspension lamp*  
cm. ø 50 h. 110 max 2x100w E27 IP 65

dati tecnici vei pag. 118





**ALIBABIG**  
design matteo ugolini

Struttura vetroresina, impianto da esterno.  
*Structure in fibreglass, outdoor wiring.*

**SE617V-EXT**  
sospensione  
*suspension lamp*  
cm. Ø 40 h. 110 max 2x100w E27 IP 65

dati tecnici vei pag. 118



**OPS!**

design matteo ugolini

Ops! Come un trasalire di sobbalzo, emozioni che avvampano in un attimo. E invece no. Ops! è armonia e contrappeso alla luce.

In costante equilibrio su tre piedi telescopici, può adattarsi a restare stabile e verticale su qualunque superficie. Praticamente ovunque.

*Ops! Spontaneous exclamation of start (in fear), emotions flaming up just in a second. Not at all: Ops! is harmony and counterweight to light. In constant balance on three telescopic feet, it can be set and adjusted upright on all kind of surfaces. In short: everywhere.*



Struttura telescopica in alluminio anodizzato nero, argento, o verniciato bianco. Paralume in lino nero, bianco.

Telescopic structure in aluminium anodized black, silver, or painted white. Lampshade in white or black linen.

**H6022BB**

piantana laccata bianca  
floor lamp lacquered white

cm Ø 50 h. min 130/max 195 - 1x100w E27

**H6022NN**

piantana anodizzata nera  
floor lamp anodized black

cm Ø 50 h. min 130/max 195 - 1x100w E27

**H6022DN**

piantana anodizzata argento  
con paralume in lino nero  
floor lamp anodized silver  
with shade in black linen

cm Ø 50 h. min 130/max 195 - 1x100w E27

**SNOOB**

design matteo ugolini

La sua silhouette ricorda uno dei lampadari che campeggiano nei palazzi più ricchi e barocchi, ma la sua metamorfosi verso la pulizia più estrema porta Snoob a poter essere collocato in qualsiasi luogo mantenendo sempre la sua imponenza. Completamente in alluminio laccato bianco o nero. (diametro 73 cm. e 130 cm.)

*Its profile reminds one among the most ancient chandeliers in rich and baroque palaces, whereas its metamorphosis towards the most extreme simplicity allows and inspires different kind of spaces, always keeping alive its presence.*

*Completely white or black lacquered aluminium.  
(diameter 73cm. + 130 cm.)*

Struttura in alluminio laccato bianco o nero.

Made in aluminium lacquered  
in white or black colours.

**SE609B**

sospensione a 16 bracci bianca  
suspension lamp with 16 arms white  
cm. Ø 130 h. 45 - 32x25w E14

**SE610B**

sospensione a 8 bracci bianca  
suspension lamp with 8 arms white  
cm. Ø 73 h. 35 - 16x25w E14

**SE609N**

sospensione a 16 bracci nera  
suspension lamp with 16 arms black  
cm. Ø 130 h. 45 - 32x25w E14

**SE610N**

sospensione a 8 bracci nera  
suspension lamp with 8 arms black  
cm. Ø 73 h. 35 - 16x25w E14



**CELL**  
design matteo ugolini

Oltre duemila anni fa in Cina prendevano il volo le prime lanterne del cielo. Cell ne ricalca la struttura e lo spirito, serrando l'aria con un sottile filo metallico bianco, gabbia di luce che ne esalta la forza.

Il paralume è un cuore luminoso in lino, completato da una nappa in seta bianca.

*You can tell that more than two thousand years ago in China the very first examples of lantern lights used to fly in the sky. Cell is inspired by that structure and its meaning, cutting the air by a sharp white metallic wires, cage of light for a bright lit-up linen heart; completed by a white silk tassel.*

Struttura in filo metallico laccato bianco, paralume in lino bianco, nappa bianca.  
*Made in metallic thread lacquered white, diffuser in white linen and white tassel.*

**SE614B**  
sospensione  
*suspension lamp*  
cm. ø 34 h. 56 + h. 29 - 1xe27 energy saving

**SE615B**  
sospensione  
*suspension lamp*  
cm. ø 56 h. 86 + h. 40 - 1x60w E27

**SE612B**  
sospensione  
*suspension lamp*  
cm ø 60 h. 59 + h. 29 - 1x60w E27

**SE613B**  
sospensione  
*suspension lamp*  
cm ø 90 h. 87 + h. 40 - 1x100w E27

dati tecnici vedi pag. 118





**CELL**  
design matteo ugolini



Struttura in filo metallico laccato bianco,  
paralume in lino bianco.

Made in metallic thread lacquered in white  
colour, diffuser in white linen.

**M612B**  
lampada tavolo  
*table lamp*  
cm. ø 60 h. 64 - 1x60w E27

**M613B**  
lampada terra  
*floor lamp*  
cm. ø 90 h. 92 - 1x100w E27

**M615B**  
lampada terra  
*floor lamp*  
cm. ø 56 h. 91 - 1x60w E27

**M614B**  
lampada tavolo  
*table lamp*  
cm. ø 34 h. 61 - 1xE27 energy saving

Struttura in acciaio inox, paralume in pmma, impianto da esterno.  
Structure in stainless steel, lamp shade in pmma, outdoor wiring.

**M615-EXT**  
lampada appoggio  
*floor+table lamp*  
cm. ø 56 h. 91 - max 1x60w E27 IP65

**M613-EXT**  
lampada appoggio  
*floor+table lamp*  
cm. ø 90 h. 92 - max 1x100w E27 IP65

**M612-EXT**  
lampada appoggio  
*floor+table lamp*  
cm. ø 60 h. 64 - max 1x60w E27 IP65

dati tecnici vedi pag. 119





Struttura in acciaio inox, paralume in pmma,  
impianto da esterno.  
*Structure in stainless steel, lamp shade in  
pmma, outdoor wiring.*

**SE612-EXT**  
sospensione  
*suspension lamp*  
cm. ø 60 h. 59 - max 1x60w E27 IP65

**SE613-EXT**  
sospensione  
*suspension lamp*  
cm. ø 90 h. 87 - max 1x100w E27 IP65

**SE615-EXT**  
sospensione  
*suspension lamp*  
cm. ø 56 h. 86 - max 1x60w E27 IP65

dati tecnici vedi pag. 119



**SKY**

design matteo ugolini

Sky è quel sogno, espresso in una struttura in metallo laccato bianco, forata a disegno di una galassia che si riflette sui muri.  
Oltre i muri, nell'anima.

*Sky represents that dream, expressed in a white lacquered structure, pierced and punched with a drawing of a galaxy, reflecting against the walls. Beyond the walls, in the soul.*

Struttura in metallo forato, laccato bianco.

*Made in perforated steel,  
lacquered in white colour.*

**H6021B**

piantana

floor lamp

cm Ø 60 h.170 - 2x100w E27

**M5021B**lampada da tavolo  
table lamp

cm Ø 40 h.75 - 2x60w E27

**SE620B**sospensione grande  
suspension lamp

cm 45x39 h.34 - 1x100w E27

**SE621B**sospensione piccola  
suspension lamp

cm 20x16 h.15 - 1x60w E27

dati tecnici vedi pag. 119





Edmondo Testaguzza nato a Backnang (Germania), nel 1964.

Dal 1997 titolare dell'omonimo Studio di Design.

Prerogativa dell'attività progettuale svolta è la ricerca costante per il raggiungimento di forme e contenuti di alto valore estetico/evocativo.

Sensibile alle tematiche ambientali è impegnato, inoltre, nello studio e progettazione di sistemi Green Tecnology per la realizzazione di paesaggi urbani e domestici di nuova concezione.

*Edmondo Testaguzza was born in Backnang, Germany in 1964.*

*Since 1997 gives name to his design studio.*

*Premises to his attitude of projecting are made of regular researches aimed to achieve forms and shapes that should belong to a high aesthetic and suggestive value.*

*He has a feeling for environmental themes, he's conceiving Green Technology systems declined for urban and domestic places with a touch of new design.*

**NORMA M**  
design edmondo testaguzza

Questo è un gioco,  
uno di quelli che si facevano allora.  
Il vento sempre a farci compagnia.

Sospesi nel vuoto  
come stelle brillavamo  
nella notte blu.  
(a Norma M.)

*That is one of the many games we  
played at that time.  
The wind was always with us.  
Dangling in space, hanging  
Like stars we were shining  
In the blue night  
(to Norma M.)*

Struttura in ceramica bianca e nera opaca.  
Paralume in lino bianco o nero.  
*Structure in matt white or black ceramic,  
shade in white or black linen.*

**SE640EB**

elemento bianco per sospensione multipla, altezza regolabile  
*element white for multiple composition, adjustable in height*  
cm Ø 22 h. 40 - max 1x60w E27

**SE640EN**

elemento nero per sospensione multipla, altezza regolabile  
*element black for multiple composition, adjustable in height*  
cm Ø 22 h. 40 - max 1x60w E27

**H640BB**

piantana bianca, con ancoraggio a soffitto, altezza regolabile  
*floor lamp white, with ceiling fixing, adjustable in height*  
cm Ø 22 h. 40 - max 1x60w E27

**H640NN**

piantana nera, con ancoraggio a soffitto, altezza regolabile  
*floor lamp black, with ceiling fixing, adjustable in height*  
cm Ø 22 h. 40 - max 1x60w E27

**C1640GBB**

lampada da tavolo bianca  
*table lamp white*  
cm Ø 32 h. 66 - max 1x100w E27

**C1640GNN**

lampada da tavolo nera  
*table lamp black*  
cm Ø 32 h. 66 - max 1x100w E27

dati tecnici vedi pag. 119



**NORMA M**

design edmondo testaguzza

104 INDOOR

Struttura in ceramica bianca o nera opaca.  
Paralume in lino bianco o nero.

Structure in matt white or black ceramic,  
shade in white or black linen.

**C1640PBB**

lampada da tavolo bianca  
*table lamp white*  
cm ø 22 h. 40 - max 1x60w E27

**C1640PNB**

lampada da tavolo nero  
*table lamp black*  
cm ø 22 h. 40 - max 1x60w E27

**SE640EB**

elemento bianco per sospensione multipla  
altezza regolabile  
*element white for multiple composition  
adjustable in height*  
cm ø 22 h. 40 - max 1x60w E27

**SE640EN**

elemento nero per sospensione multipla  
altezza regolabile  
*element black for multiple composition  
adjustable in height*  
cm ø 22 h. 40 - max 1x60w E27

dati tecnici vedi pag. 119



**NORMA M**

design edmondo testaguzza

dati tecnici vedi pag. 119

Struttura in ceramica bianca o nera opaca.  
Paralume in lino bianco o nero.

Structure in matt white or black ceramic,  
shade in white or black linen.

**C1640PBB**

lampada da tavolo bianca  
*table lamp white*  
cm ø 22 h. 40 - max 1x60w E27

**C1640PNB**

lampada da tavolo nero  
*table lamp black*  
cm ø 22 h. 40 - max 1x60w E27



105 INDOOR

105 INDOOR





**NORMA M**  
design edmondo testaguzza

Struttura in ceramica nera opaca.  
Paralume in lino nero.  
*Structure in matt black ceramic,  
shade in black linen.*

**H640NN**  
piantana nera, con ancoraggio a soffitto  
altezza regolabile  
*floor lamp black, with ceiling fixing  
adjustable in height*  
cm ø 22 h. 40 - max 1x60w E27

dati tecnici vedi pag. 119



**NORMA M**  
design edmondo testaguzza

Struttura in ceramica bianca opaca.  
Paralume in lino bianco.  
*Structure in matt white ceramic,  
shade in white linen.*

**C1640PBB**  
lampada da tavolo bianca  
*table lamp white*  
cm ø 22 h. 40 - max 1x60w E27

**C1640PNN**  
lampada da tavolo nera  
*table lamp black*  
cm ø 22 h. 40 - max 1x60w E27

**C1640GBB**  
lampada da tavolo  
*table lamp*  
cm ø 32 h. 66 - max 1x60w E27

**C1640GNN**  
lampada da tavolo  
*table lamp*  
cm ø 32 h. 66 - max 1x60w E27

**H640BB**  
piantana bianca, con ancoraggio a soffitto  
altezza regolabile  
*floor lamp white, with ceiling fixing  
adjustable in height*  
cm ø 22 h. 40 - max 1x60w E27

dati tecnici vedi pag. 119

**NORMA M**

design edmondo testaguzza



Struttura in ceramica bianca o nera opaca.  
Paralume in lino bianco o nero.

Structure in matt white or black ceramic,  
shade in white or black linen.

**AP640B**

applique bianca, altezza regolabile  
white wall lamp, adjustable in height  
cm Ø 22 h. 40 - max 1x60w E27

**AP640N**

applique nera, altezza regolabile  
black wall lamp, adjustable in height  
cm Ø 22 h. 40 - max 1x60w E27

dati tecnici vedi pag. 119

**NORMA M**

design edmondo testaguzza



Struttura in ceramica bianca o nera opaca.  
Paralume in lino bianco o nero.

Structure in matt white or black ceramic,  
shade in white or black linen.

**AP640B**

applique bianca, altezza regolabile  
white wall lamp, adjustable in height  
cm Ø 22 h. 40 - max 1x60w E27

**AP640N**

applique nera, altezza regolabile  
black wall lamp, adjustable in height  
cm Ø 22 h. 40 - max 1x60w E27

dati tecnici vedi pag. 119



**MODULOR**  
design edmondo testaguzza

Due, quattro, sei, otto, dieci, dodici e  
avanti così, di due in due.  
Modulare senza annoiare.  
Un corpo forte disteso sulla nostra  
mente.  
Sensazioni di luce inattesa.

*Two, four, six, eight, ten twelve and  
soon .. two by two.  
A strong body lays down on our  
minds.  
Sensation of unexpected and abrupt  
comes light*

Struttura in metallo laccato bianco,  
diffusore in plexiglass.  
*Structure in white lacquered metal,  
diffuser in plexiglass.*

**SE629-6B MODULOR 6**  
sospensione 6 moduli  
*suspension 6 units*  
cm. 133x32 h. 18 - 6x60w E27

dati tecnici vedi pag. 119



Struttura in metallo laccato bianco,  
diffusore in plexiglass.  
*Made in steel lacquered in white colour,  
diffuser in plexiglass.*

**SE629-6B**  
modulor 6 sospensione 6 moduli  
*suspension 6 units*  
cm. 133x32 h. 18 - 6x60w E27

**SE629-2B**  
modulor 2 sospensione 2 moduli  
*suspension 2 units*  
cm. 40x32 h 18 - 2x60w E27

dati tecnici vedi pag. 119



Struttura in metallo laccato bianco,  
diffusore in plexiglass.  
*Structure in white lacquered metal,  
diffuser in plexiglass.*

**M5629B**  
lampada da tavolo  
*table lamp*  
cm. 37x22 h. 40 - 1x60w. E27

**AP629B**  
applique  
*wall lamp*  
cm. 37x16 h. 18 - 1x60w. E27

dati tecnici vedi pag. 119

**MODULOR**  
design edmondo testaguzza

Struttura in metallo laccato bianco,  
diffusore in plexiglass.  
*Structure in white lacquered metal,  
diffuser in plexiglass.*

**SE629-6B**  
modular 6 sospensione 6 moduli  
*suspension 6 moduls*  
cm. 133x32 h. 18 - 6x60w. E27

**SE629-2B**  
modular 2 sospensione 2 moduli  
*suspension 2 moduls*  
cm. 40x32 h. 18 - 2x60w. E27

**M5629B**  
lampada da tavolo  
*table lamp*  
cm. 37x22 h. 40 - 1x60w. E27

**AP629B**  
applique  
*wall lamp*  
cm. 37x16 h. 18 - 1x60w. E27

**SE629FB**  
elemento terminale per sospensione  
*final part for suspension lamp*  
cm. 32x25 / 32x14 h. 18 - 1x60w. E27

**SE629CB**  
elemento centrale per sospensione  
*central part for suspension lamp*  
cm. 32x29 / 32x14 h. 18 - 1x60w. E27

dati tecnici vedi pag. 119



**COLTIVIAMO E RACCOGLIAMO PER VOI SOLO LUCE D.O.C. ...**

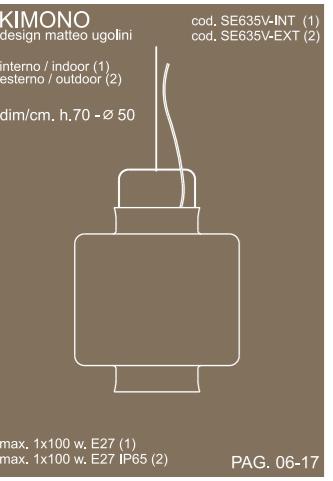
**WE CULTIVATE AND HARVEST FOR YOU JUST LIGHT D.O.C. ...**

**NOUS CULTIVONS ET RÉCOLTONS POUR VOUS UNIQUEMENT  
DE LA LUMIÈRE D'ORIGINE CONTRÔLÉE ...**

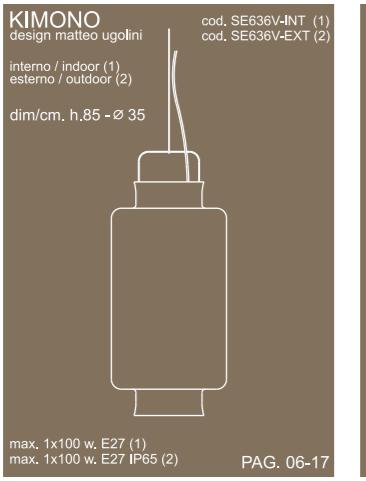
**CULTIVAMOS Y RECOGEMOS PARA VOSOTROS SOLO LUZ D.O.C. ...**

**WIR BAUEN FÜR SIE AN UND ERNTEN FÜR SIE NUR LICHT VON ÜBERPRÜFTER ABSTAMMUNG ...**

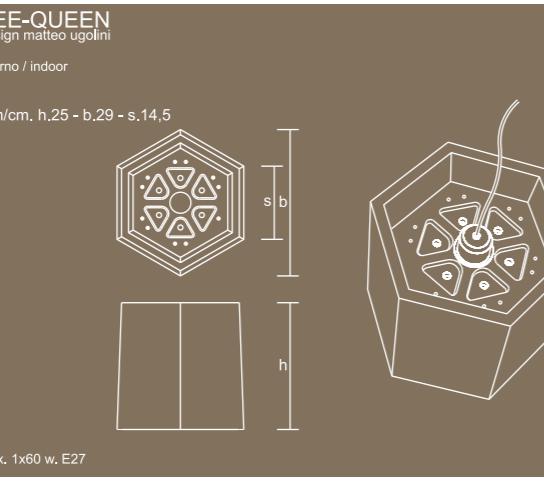




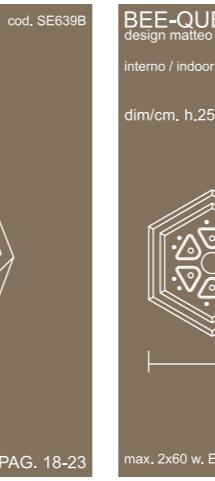
PAG. 06-17



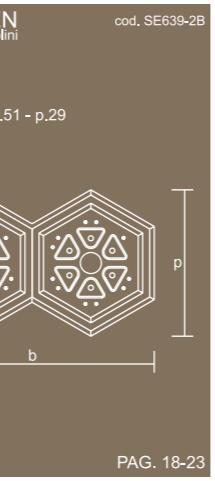
PAG. 06-17



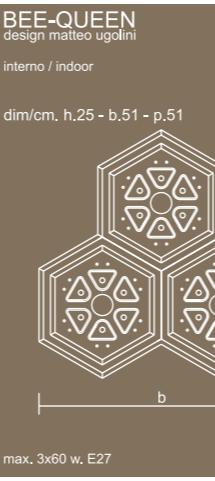
PAG. 06-17



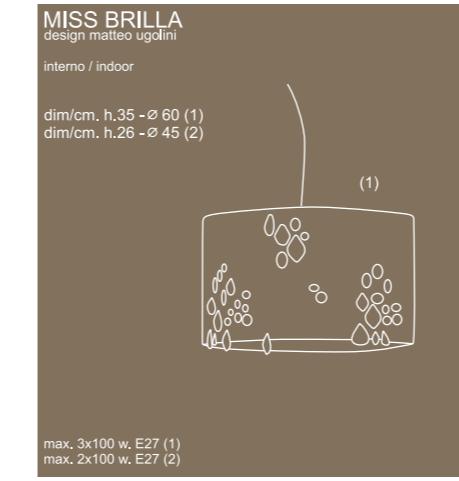
PAG. 18-23



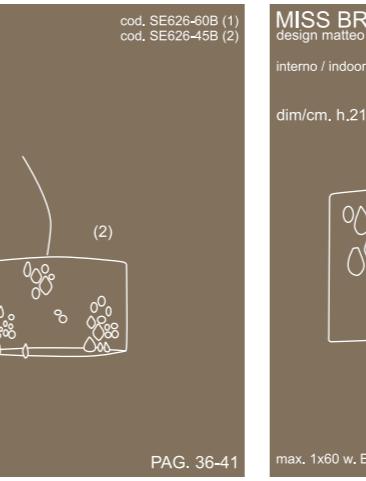
PAG. 18-23



PAG. 18-23



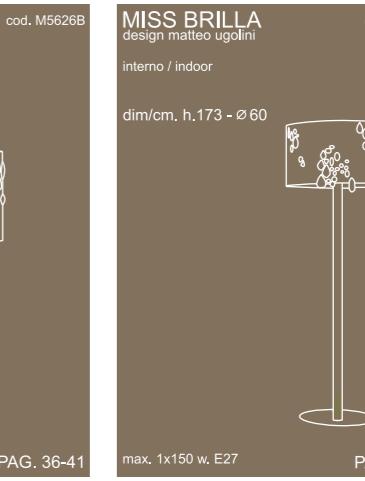
PAG. 36-41



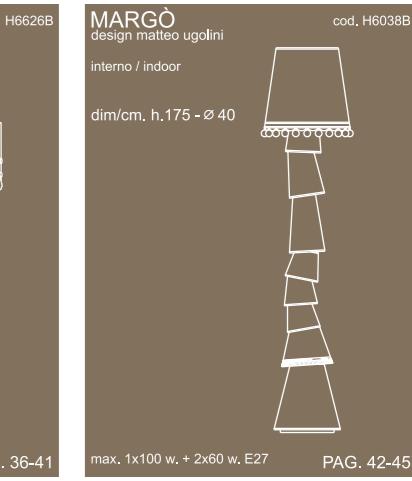
PAG. 36-41



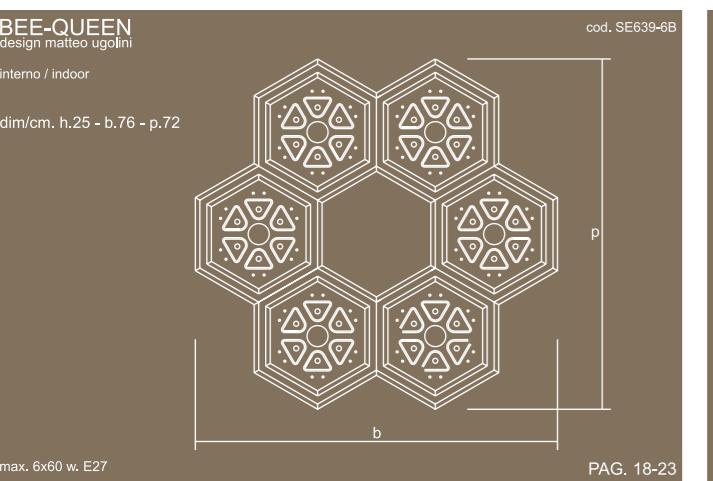
PAG. 36-41



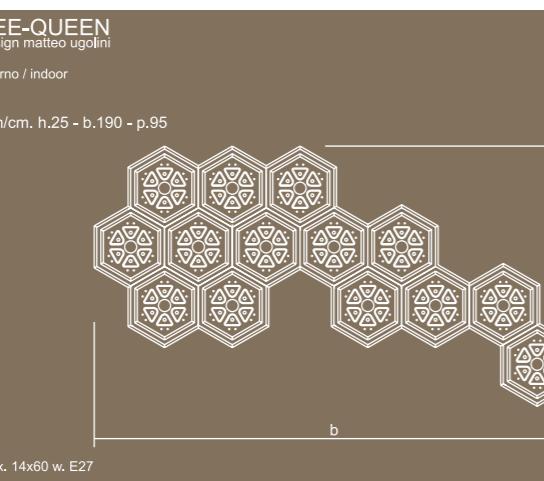
PAG. 42-45



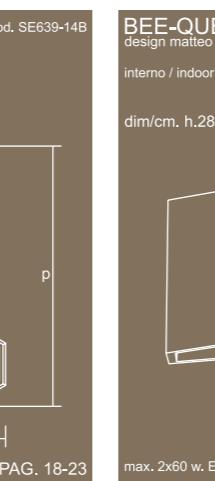
PAG. 42-45



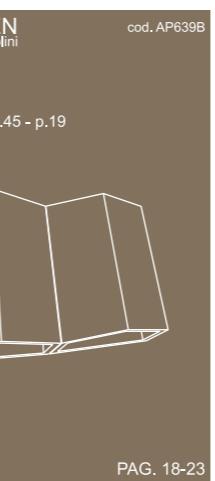
PAG. 18-23



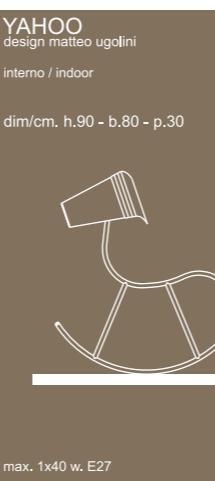
PAG. 18-23



PAG. 18-23



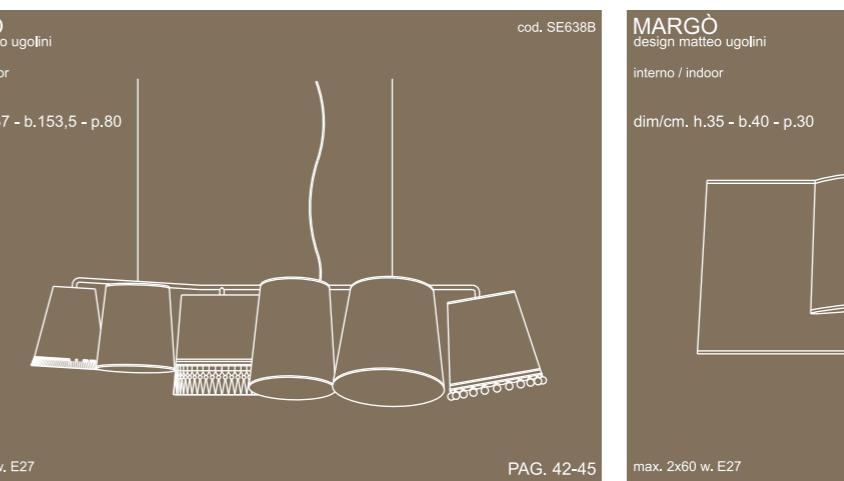
PAG. 34-35



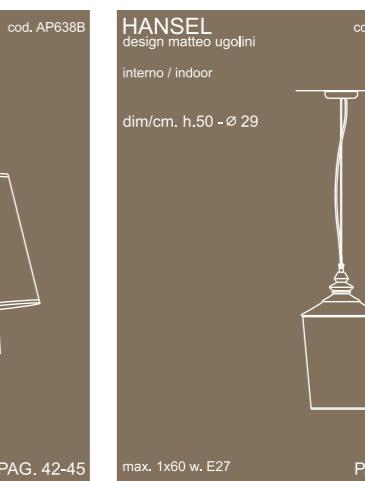
PAG. 42-45



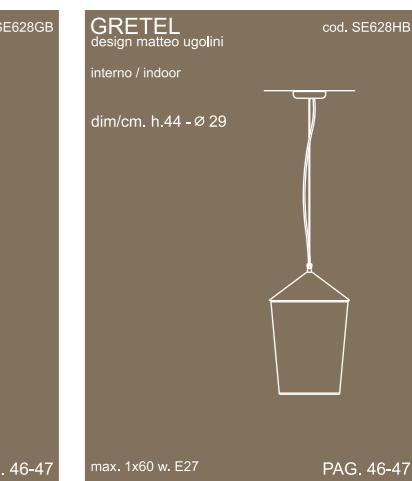
PAG. 42-45



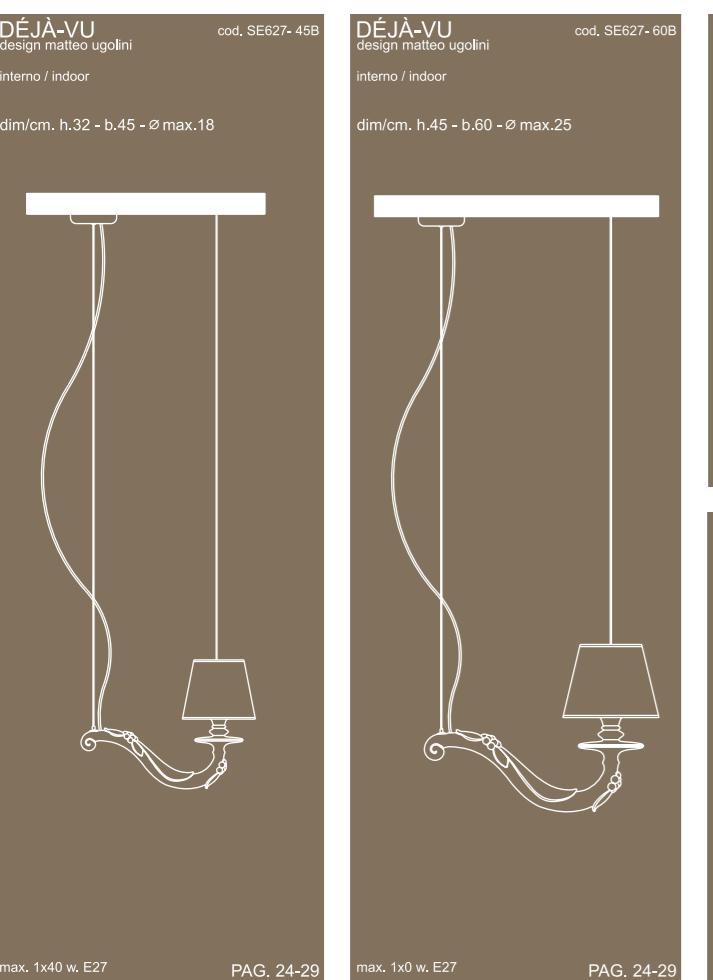
PAG. 42-45



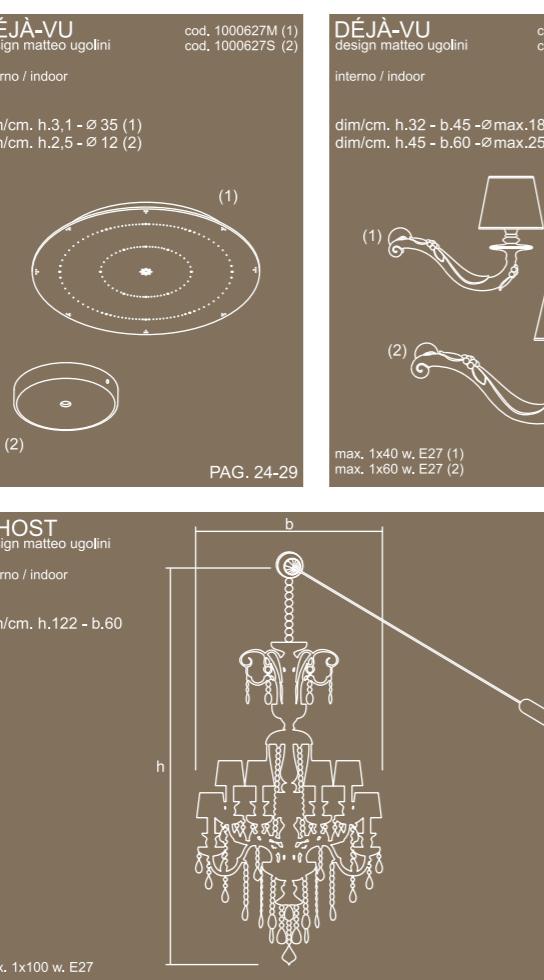
PAG. 46-47



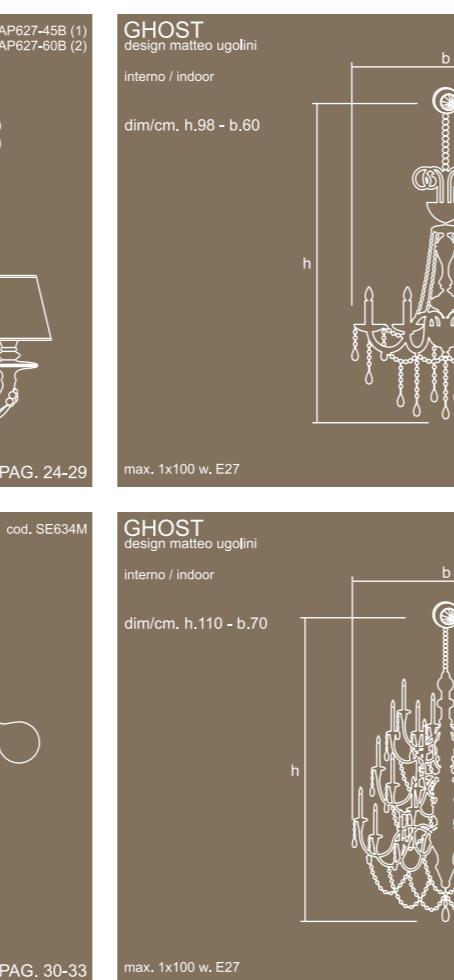
PAG. 46-47



PAG. 24-29



PAG. 24-29



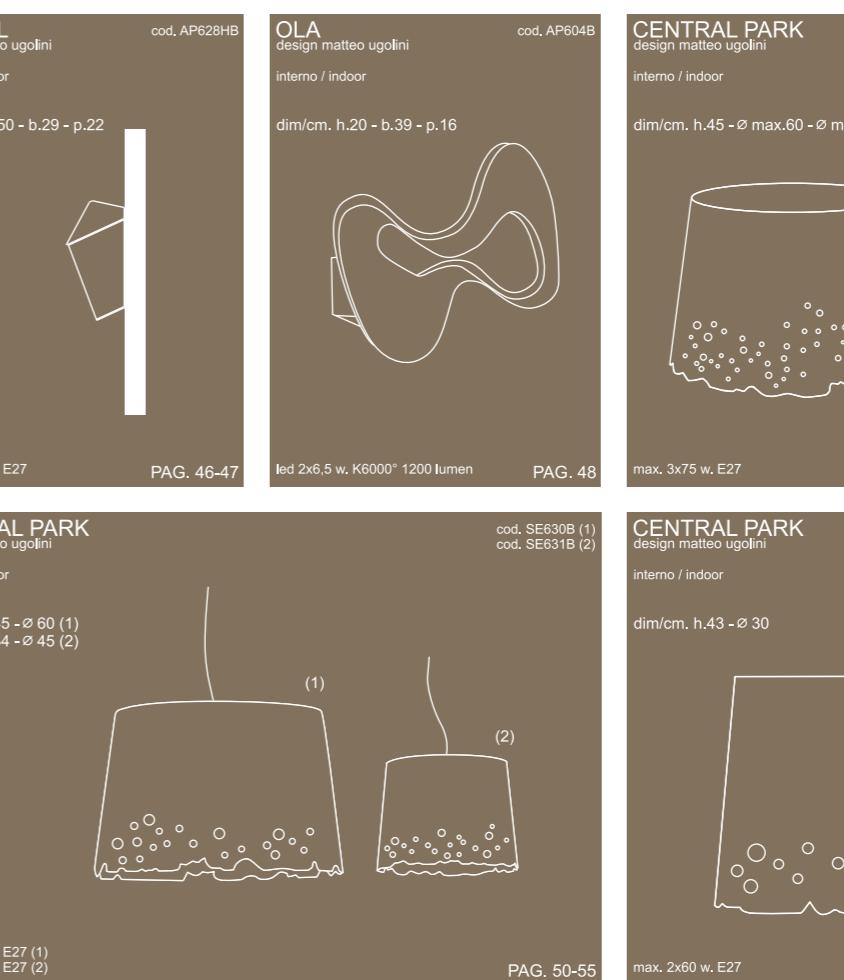
PAG. 24-29



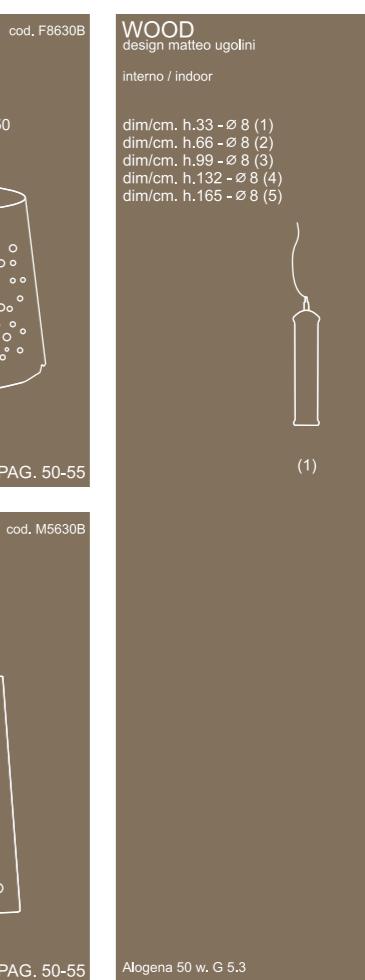
PAG. 30-33



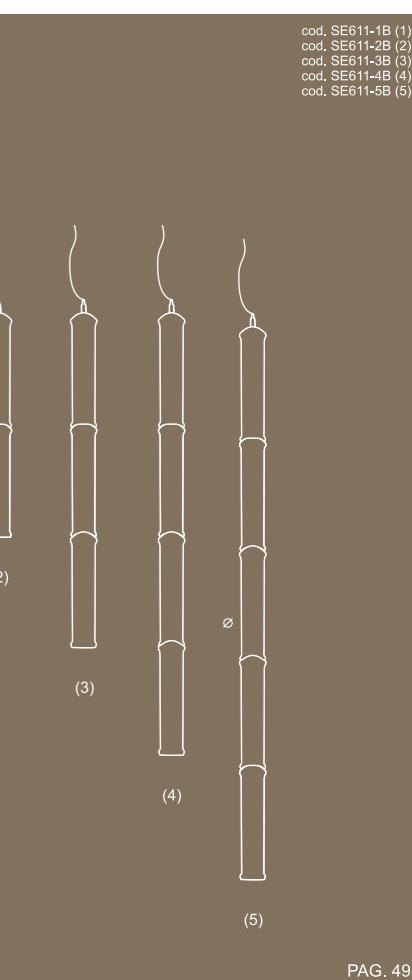
PAG. 46-47



PAG. 46-47



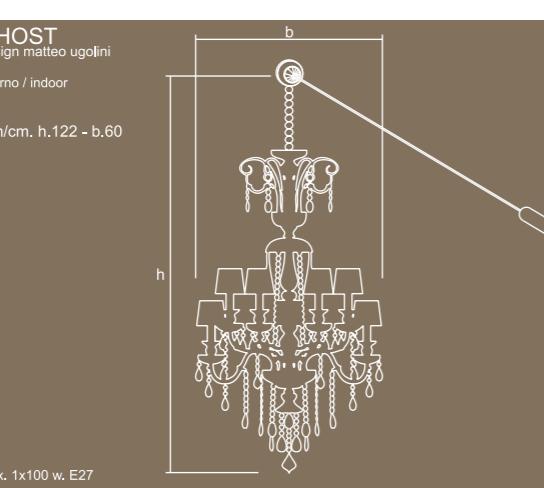
PAG. 48



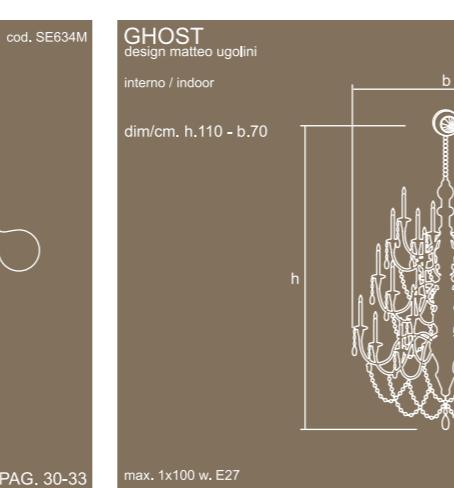
PAG. 50-55



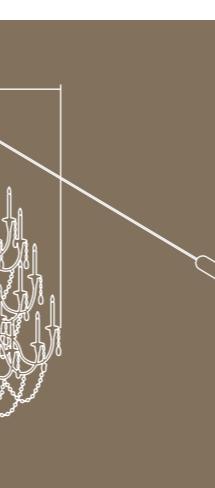
PAG. 30-33



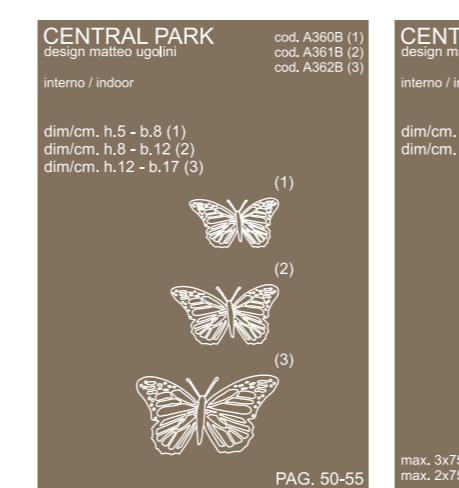
PAG. 30-33



PAG. 30-33



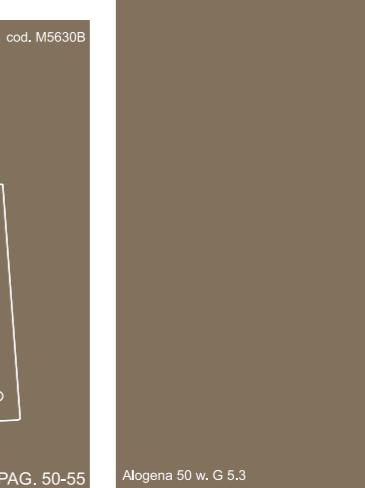
PAG. 50-55



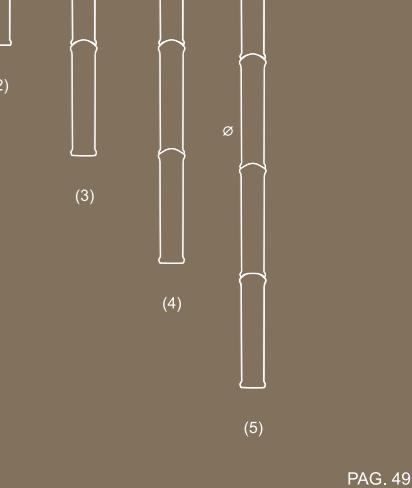
PAG. 50-55



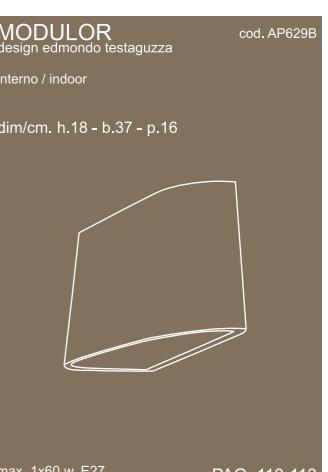
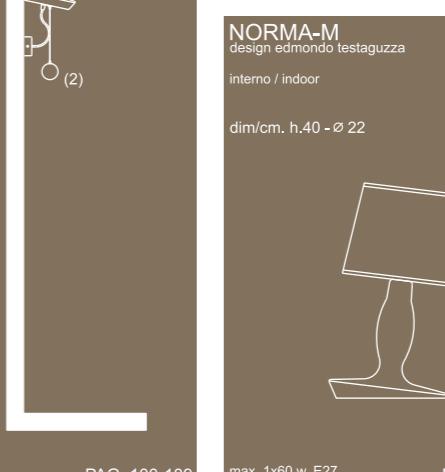
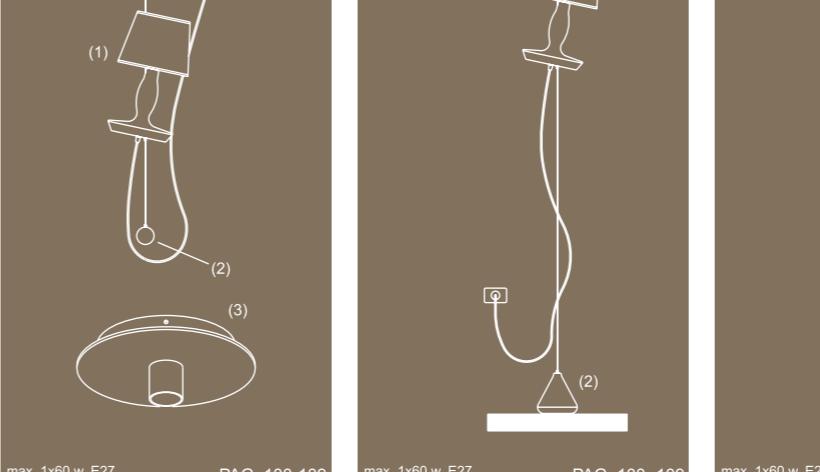
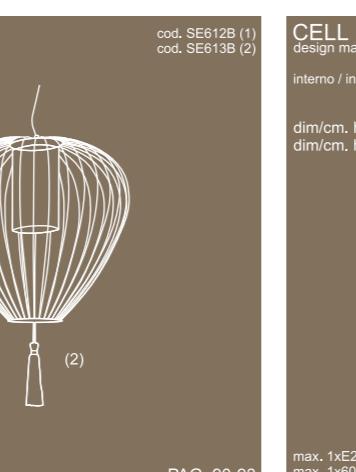
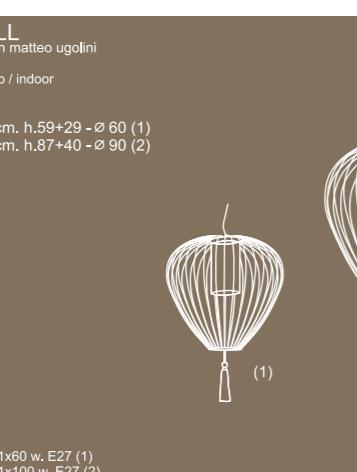
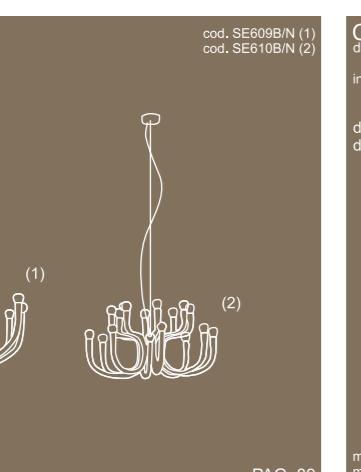
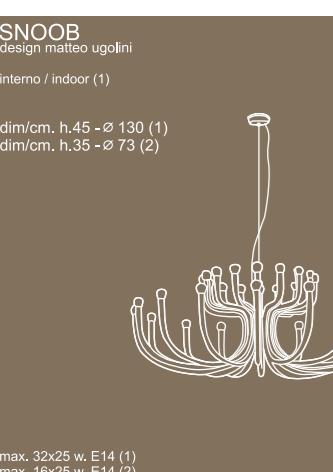
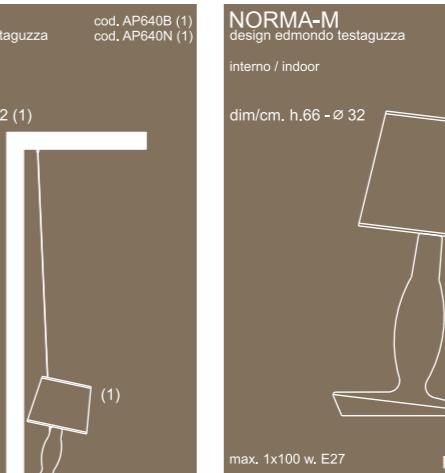
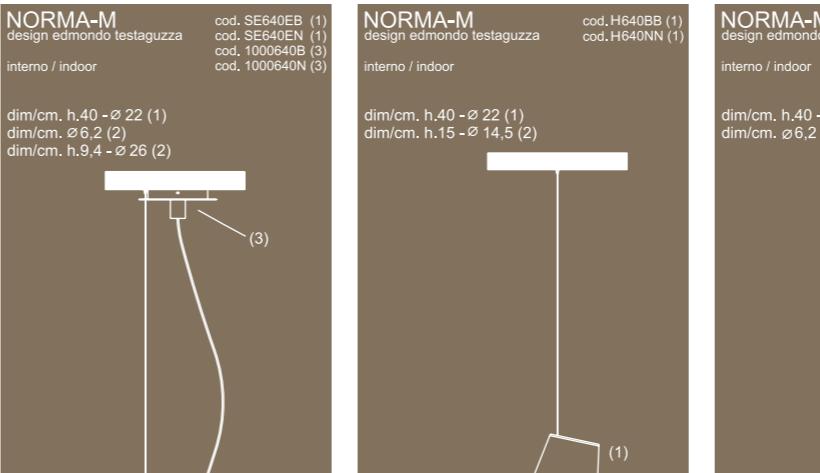
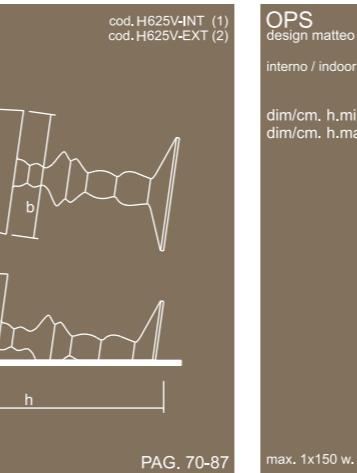
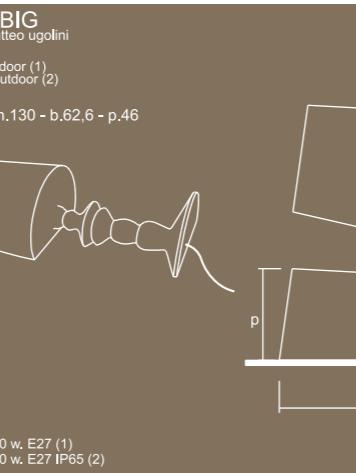
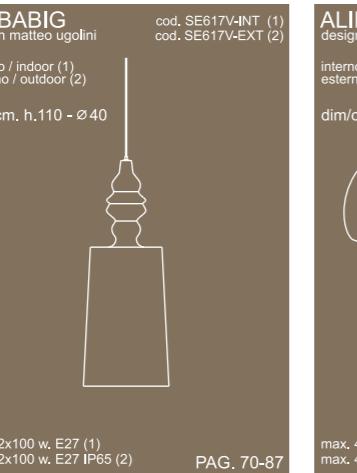
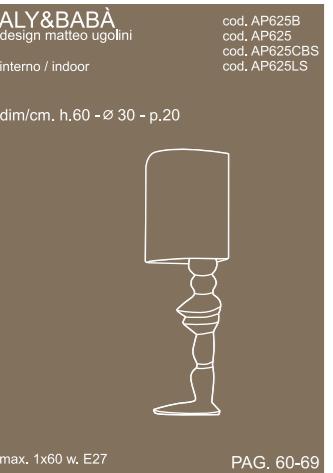
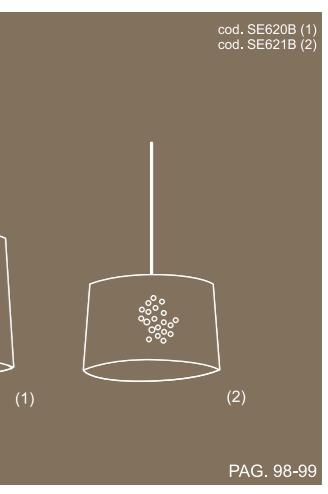
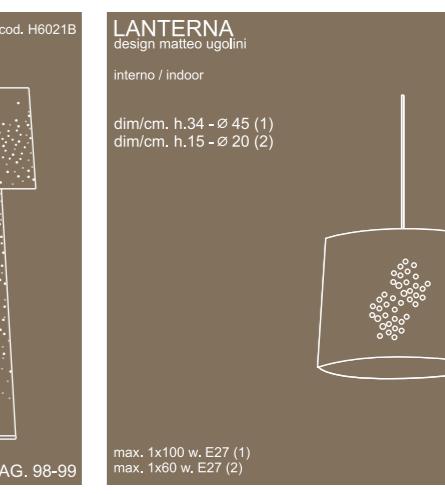
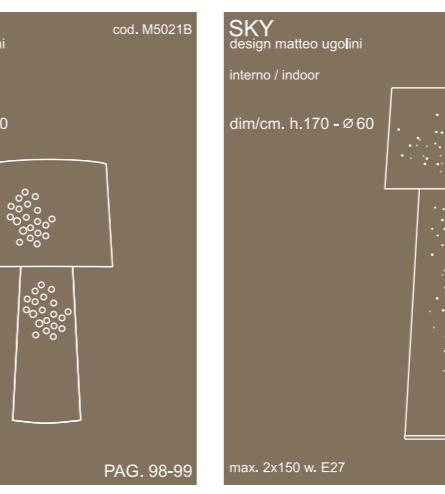
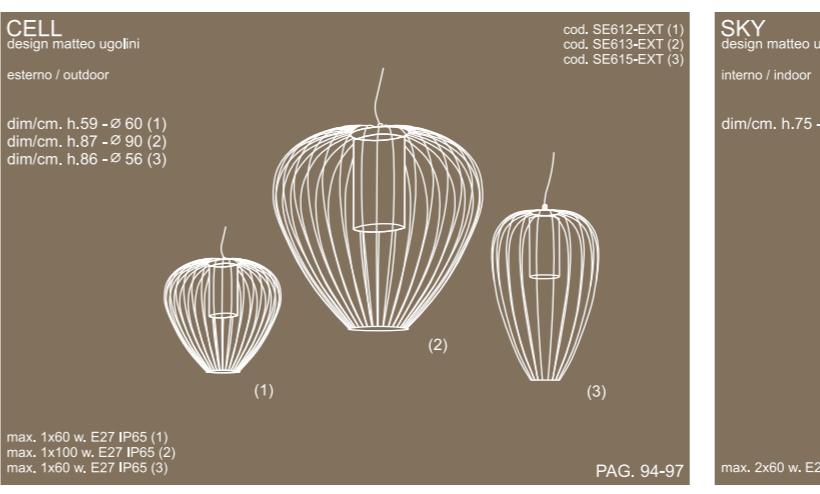
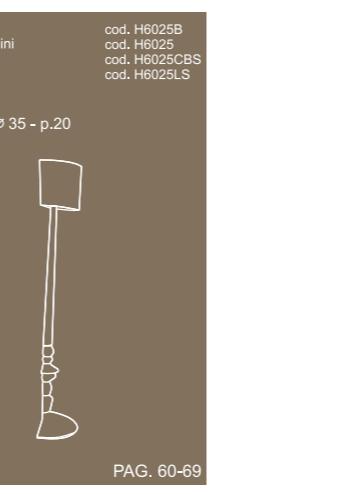
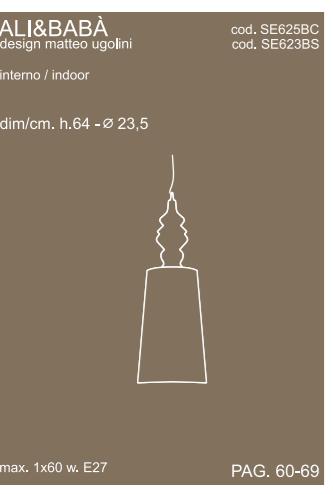
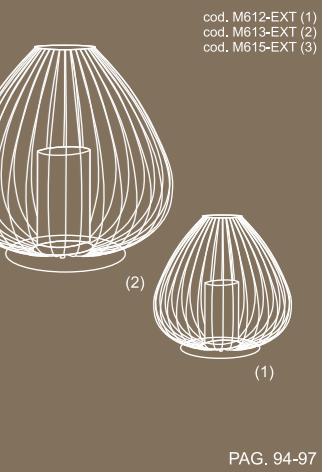
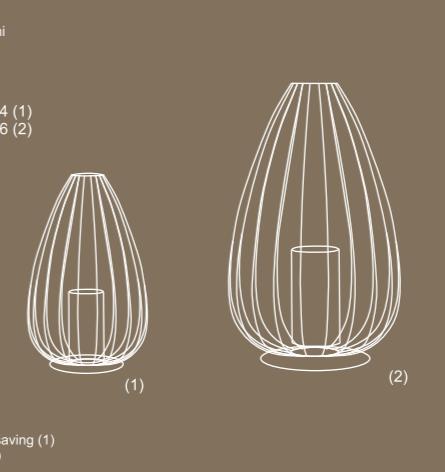
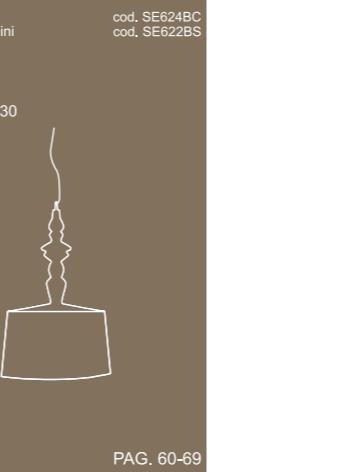
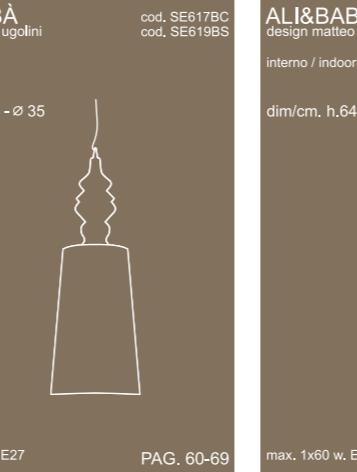
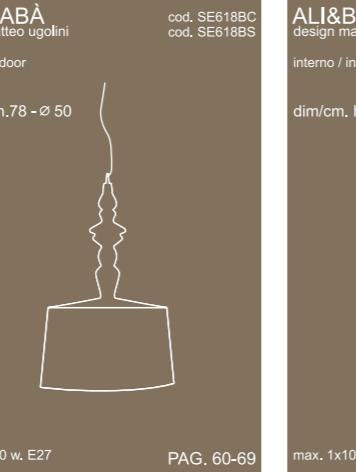
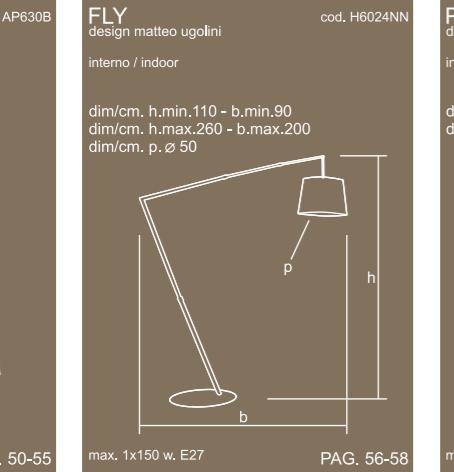
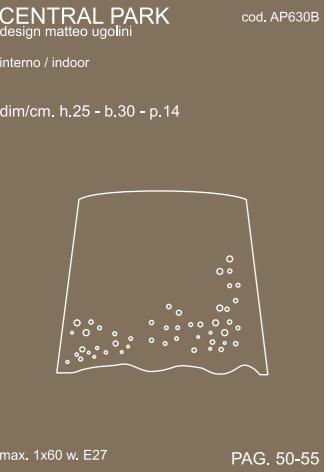
PAG. 50-55



PAG. 50-55



PAG. 49





concept  
matteo ugolini

photo news  
[iabadabu.it](http://iabadabu.it) felice di comunicare

photo  
studio leon

graphic designer  
matteo ugolini

print  
arti grafiche stibu

Un ringraziamento particolare al Circolino del Molo, Vallugola (PU).

**Karman** srl

Zona Industriale San Martino del Piano s.n.  
61034 Fossombrone PU - Italy  
phone +39 0721 715042 r.a. - fax + 39 0721 716640  
info@karmanitalia.it - www.karmanitalia.it  
info@karman-usa.com - www.karman-usa.com

© KARMAN 2012

